

# Pioneer

English

Français

Español

العربية

فارسی

CLASS D FIVE-CHANNEL AMPLIFIER  
AMPLIFICATEUR À CINQ CANAUX DE CLASSE D  
AMPLIFICADOR DE CINCO CANALES DE CLASE D

مضخم صوت من الفئة D بخمس قنوات

آمپلی فایر پنج کاناله کلاس D

# GM-D9605

Owner's Manual  
Mode d'emploi  
Manual de instrucciones  
دليل المالك  
دفترچه راهنمای کاربر

## Before you start

### Thank you for purchasing this PIONEER product

To ensure proper use, please read through this manual before using this product. It is especially important that you read and observe **WARNINGS** and **CAUTIONS** in this manual. *Please keep the manual in a safe and accessible place for future reference.*




This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:  
(1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## Information to User

Alteration or modifications carried out without appropriate authorization may invalidate the user's right to operate the equipment.

### Note

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. 

## Visit our website

Visit us at the following site:

<http://pioneer.jp/group/index-e.html>

We offer the latest information about PIONEER CORPORATION on our website. 

## Before you start

### The Safety of Your Ears is in Your Hands

Get the most out of your equipment by playing it at a safe level—a level that lets the sound come through clearly without annoying blaring or distortion and, most importantly, without affecting your sensitive hearing. Sound can be deceiving. Over time, your hearing “comfort level” adapts to higher volumes of sound, so what sounds “normal” can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

#### ESTABLISH A SAFE LEVEL:

- Set your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.
- Once you have established a comfortable sound level, set the dial and leave it there.

#### BE SURE TO OBSERVE THE FOLLOWING GUIDELINES:

- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- Use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones while operating a motorized vehicle; the use of headphones may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

### If you experience problems

Should this product fail to operate properly, please contact your dealer or nearest authorized Pioneer Service Station.

### Before connecting/ installing the amplifier

#### WARNING

- This unit is for vehicles with a 12V battery and negative grounding. Before installing in recreational vehicles, trucks or buses, check the battery voltage.
- When installing this unit, make sure to connect the ground wire first. Ensure that the ground wire is properly connected to metal parts of the car's body. The ground wire of the one of this unit must be connected to the car separately with different screws. If the screw for the ground wire loosens or falls out, it could result in fire, generation of smoke or malfunction.
- Be sure to install the fuse to the battery wire.
- Always use a fuse of the rating prescribed. The use of an improper fuse could result in overheating and smoke, damage to the product and injury, including burns.
- Check the connections of the power supply and speakers if the fuse of the separately sold battery wire or the amplifier fuse blows. Determine and resolve the cause, then replace the fuse with an identical equivalent.
- Always install the amplifier on a flat surface. Do not install the amplifier on a surface that is not flat or on a surface with a protrusion. Doing so could result in malfunction.
- When installing the amplifier, do not allow parts such as extra screws to get caught between the amplifier and the automobile. Doing so could cause malfunction.
- Do not allow this unit to come into contact with liquids. Electrical shock could result. Also, damage to this unit, smoke, and overheating could result from contact with liquids. The surfaces of the amplifier and any attached speakers may also heat up and cause minor burns.

## Before you start


- In the event of any abnormality, the power supply to the amplifier is cut off to prevent equipment malfunction. If this occurs, switch the system power off and check the power supply and speaker connections. If you are unable to determine the cause, please contact your dealer.
- Always disconnect the negative  $\ominus$  terminal of the battery beforehand to avoid the risk of electric shock or short circuit during installation.
- Do not attempt to disassemble or modify this unit. Doing so may result in fire, electric shock or other malfunction.

### CAUTION

- Always keep the volume low enough to hear outside sounds.
- Extended use of the car stereo while the engine is at rest or idling may exhaust the battery.

### About the protection function

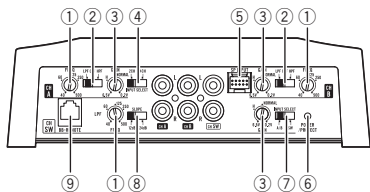
This product has protection function. When this product detects something abnormal, the following functions will operate to protect the product and speaker output.

- The **POWER/PROTECT** indicator will turn red and the amplifier will shut down in the situations outlined below.
  - If a DC voltage is applied to the speaker output terminal.
- The **POWER/PROTECT** indicator will turn red and the output will be muted in the situations outlined below.
  - If the speaker output terminal and speaker wire are short-circuited.
  - If the subwoofer output terminal and subwoofer wire are short-circuited.
- The amplifier will reduce the power output if the temperature inside the amplifier gets high. If the temperature gets too high, the **POWER/PROTECT** indicator will turn off, and the amplifier will shut down. 

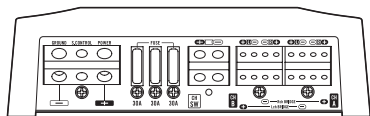
## Setting the unit

### Component names and functions

Front side



Rear side



To adjust the switch, use a flathead screwdriver if needed.

#### ① **FREQ (cut off frequency) control**

Cut off frequency selectable from 40 Hz to 500 Hz.

- Set the **LPF/HPF** select switch to **LPF** or **HPF** according to the type of frequency that you want to cut off.

#### ② **LPF (low-pass filter)/HPF (high-pass filter) select switch**

Switch the settings based on the connected speaker.

- When a full-range speaker is connected, select **HPF** or **OFF**. **HPF** eliminates low-range frequency and outputs high-range frequency. **OFF** outputs the entire frequency range.
- When a low-range speaker or subwoofer is connected, select **LPF**.

#### ③ **GAIN (gain) control**

Adjusting the gain controls helps align the car stereo output to the Pioneer amplifier. The default setting is the **NORMAL** position. If the output remains low, even when the car stereo volume is turned up, turn the controls to a lower level. If distortion occurs

when the car stereo volume is turned up, turn these controls to a higher level.

- In case of a bridge connection, set the gain controls for speaker outputs A and B to the same position.
- For use with an RCA equipped car stereo (standard output of 500 mV), set to the **NORMAL** position. For use with an RCA equipped Pioneer car stereo, with maximum output of 4 V or more, adjust level to match that of the car stereo output.
- For use with an RCA equipped car stereo with output of 4 V, set to the **H** position.

#### ④ **2CH-4CH INPUT SELECT (input select) switch**

For details, refer to *Connecting the car stereo* on page 9.

#### ⑤ **SP INPUT (speaker input) terminal**

Please see the following section for speaker connection instructions. Refer to *Connections when using the speaker input wire* on page 11.

#### ⑥ **POWER/PROTECT indicator**

The power indicator lights up to indicate power ON.

- If something is not normal, the indicator turns red.

#### ⑦ **A/B-SW INPUT SELECT (input select) switch**

For details, refer to *Connecting the car stereo* on page 9.

#### ⑧ **SLOPE (slope) select switch**


Select the slope of LPF from  $-12$  dB (shallow slope) or  $-24$  dB (sharp slope).

#### ⑨ **BB-REMOTE (bass boost level remote control) jack**

By connecting the Bass boost level remote control to the jack on the main unit, you will be able to select a bass boost level from 0 dB to 18 dB.

- The bass boost level setting applies only to the subwoofer output.

## Setting the unit

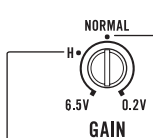
- For instruction of connecting the bass boost remote control to the amplifier, see the *Connection diagram* on page 7. 

### Setting gain properly

- Protective function included to prevent malfunction of the unit and/or speakers due to excessive output, improper use or improper connection.
- When outputting high volume sound etc., this function cuts off the output for a few seconds as a normal function, but output is restored when the volume of the head unit is turned down.
- A cut in sound output may indicate improper setting of the gain control. To ensure continuous sound output with the head unit at a high volume, set amplifier gain control to a level appropriate for the preout maximum output level of the head unit, so that volume can remain unchanged and to control excess output.
- Despite correct volume and gain settings, the unit sound still cuts out periodically. In such cases, please contact the nearest authorized Pioneer Service Station.

### Gain control of this unit

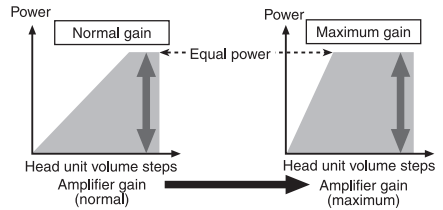
Preout level: 2 V (Standard: 500 mV)



Preout level: 4 V

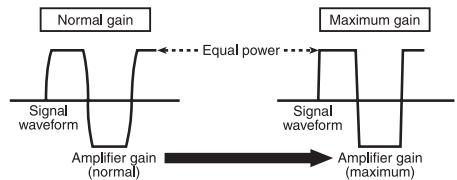
Above illustration shows **NORMAL** gain setting.


### Relationship between amplifier gain and head unit output power



If amplifier gain is raised improperly, this will simply increase distortion, with little increase in power.

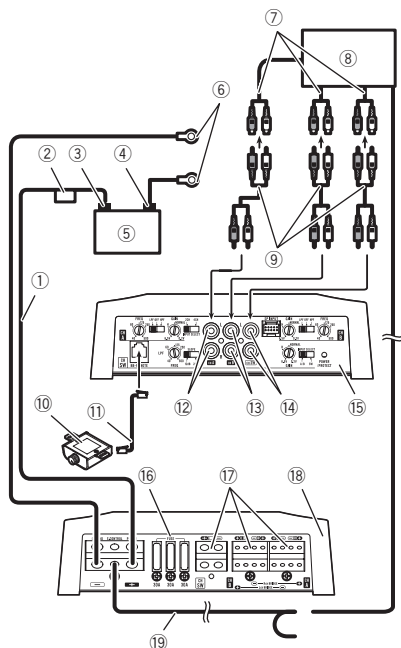
### Signal waveform when outputting at high volume using amplifier gain control



If the signal waveform is distorted due to high output, even if the amplifier gain is raised, the output power will change only slightly. 

## Connecting the units

### Connection diagram




- ① Battery wire (sold separately)
- The maximum length of the wire between the fuse and the positive  $\oplus$  terminal of the battery is 30 cm (12 in.).
  - For the wire size, refer to *Connecting the power terminal* on page 12. The battery wire, the ground wire and the optional direct ground wire must be same size. After making all other connections at the amplifier, connect the battery wire terminal of the amplifier to the positive  $\oplus$  terminal of the battery.
- ② Fuse (100 A) (sold separately)  
Each amplifier must be separately fused at 100 A.
- ③ Positive ( $\oplus$ ) terminal
- ④ Negative ( $\ominus$ ) terminal
- ⑤ Battery (sold separately)
- ⑥ Ground wire, Terminal (sold separately)  
The ground wires must be same size as the battery wire.

Connect to metal body or chassis.

- ⑦ External output  
If only one input plug is used, do not connect anything to RCA input jack B or RCA subwoofer input jack.
- ⑧ Car stereo with RCA output jacks (sold separately)
- ⑨ Connecting wire with RCA pin plugs (sold separately)
- ⑩ Bass boost level remote control
- ⑪ Bass boost level remote control wire (5 m (16ft. 5 in.))
- ⑫ RCA input jack A
- ⑬ RCA input jack B
- ⑭ RCA subwoofer input jack
- ⑮ Front side
- ⑯ Fuse (30 A)  $\times$  3
- ⑰ Speaker/subwoofer output terminals  
Please see the following section for speaker connection instructions. Refer to *Connections when using the speaker input wire* on page 11.
- ⑱ Rear side
- ⑲ System remote control wire (sold separately)  
Connect male terminal of this wire to the system remote control terminal of the car stereo. The female terminal can be connected to the auto-antenna relay control terminal. If the car stereo lacks a system remote control terminal, connect the male terminal to the power terminal via the ignition switch.

#### Note

**INPUT SELECT** (input select) switch must be set. For details, refer to *Connecting the car stereo* on page 9. 

### Before connecting the amplifier


#### WARNING

- Secure the wiring with cable clamps or adhesive tape. To protect the wiring, wrap sections in contact with metal parts in adhesive tape.

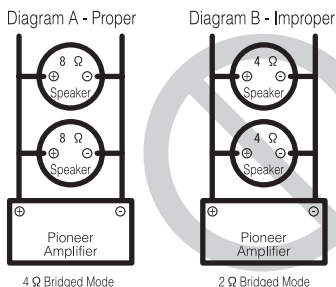
## Connecting the units

- Never cut the insulation of the power supply to feed power to other equipment. Current capacity of the wire is limited.

### CAUTION

- Never wire the speaker negative cable directly to ground.
- Never band together multiple speaker's negative cables.
- If the system remote control wire of the amplifier is connected to the power terminal via the ignition switch (12V DC), the amplifier will remain on with the ignition whether the car stereo is on or off, which may exhaust battery if the engine is at rest or idling.
- Install and route the separately sold battery wire as far as possible from the speaker wires. Install and route the separately sold battery wire, ground wire, speaker wires and the amplifier as far away as possible from the antenna, antenna cable and tuner. 


## About bridged mode



- The maximum speaker impedance is  $4\ \Omega$ . Please carefully check. Improper connection to the amplifier may result in malfunction or personal injury due to burns from overheating. For bridged mode for a two-channel amplifier, with a  $4\ \Omega$  load, either wire two  $8\ \Omega$  speakers in parallel, Left  $\oplus$  and Right  $\ominus$  (Diagram A) or use a single  $4\ \Omega$  speaker. For other amplifiers, please follow the speaker output connection diagram for bridging shown on rear: two  $8\ \Omega$

speakers in parallel for a  $4\ \Omega$  load or a single  $4\ \Omega$  speaker per channel.

In addition, refer to the speaker instruction manual for information on the correct connection procedure.

- For any further enquiries, contact your local authorized Pioneer dealer or customer service. 

## About suitable specification of speaker

### CAUTION

Be sure to connect the subwoofer to the subwoofer output terminal of this unit, and speakers other than the subwoofer to the speaker output terminal of this unit.

Ensure speakers conform to the following standards, otherwise there is a risk of fire, smoke or damage. Speaker impedance is  $2\ \Omega$  to  $8\ \Omega$  or  $4\ \Omega$  to  $8\ \Omega$  for two-channel and other bridge connections.

### Subwoofer

- Nominal input:  
Min. 350 W /  $4\ \Omega$   
Min. 600 W /  $2\ \Omega$

### Other than subwoofer ( $4\ \Omega$ )

Speaker channel	Power
Four-channel output	Max. input: Min. 150 W
Two-channel output	Max. input: Min. 400 W





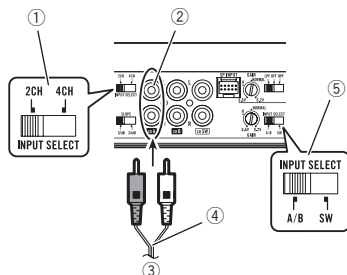
## Connecting the units

### Connecting the car stereo

Connect the RCA output jack of the car stereo to the RCA input jack of the amplifier, or connect the speaker output wire from the car stereo to the speaker input terminal of the amplifier.

### CH-A input (Two-channel input)

- Slide the **2CH-4CH INPUT SELECT** (input select) switch to the **2CH** position.
- Slide the **A/B-SW INPUT SELECT** (input select) switch to the **A/B** position.



- ① **2CH-4CH INPUT SELECT** (input select) switch (**2CH** position)
- ② RCA input jack A
- ③ From car stereo (RCA output)  
If only one input plug is used, e.g. when the car stereo has only one output (RCA output), connect the plug to RCA input jack A.
- ④ Connecting wires with RCA plugs (sold separately)
- ⑤ **A/B-SW INPUT SELECT** (input select) switch (**A/B** position)

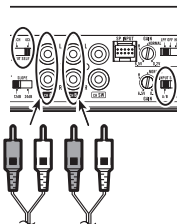
#### Notes

- For details on the speaker output, refer to *Connecting the speakers* on page 10.
- When the **2CH-4CH INPUT SELECT** (input select) switch is set to **2CH**, do not connect anything to RCA input jack B.

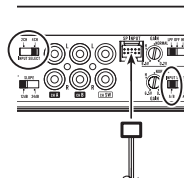
### CH-A CH-B input (Four-channel input)

- Slide the **2CH-4CH INPUT SELECT** (input select) switch to the **4CH** position.
- Slide the **A/B-SW INPUT SELECT** (input select) switch to the **A/B** position.

Connection when using the RCA input jack



Connection when using the **SP INPUT** (speaker input) terminal



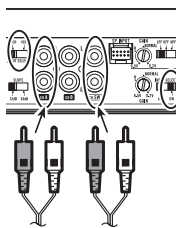
#### Notes

- When connecting the amplifier using the **SP INPUT** (speaker input) terminal, do not connect anything to the RCA input jack.
- For details on the speaker output, refer to *Connecting the speakers* on page 10.

### CH-A CH-SW input

- Slide the **2CH-4CH INPUT SELECT** (input select) switch to the **2CH** position.
- Slide the **A/B-SW INPUT SELECT** (input select) switch to the **SW** position.

## Connecting the units



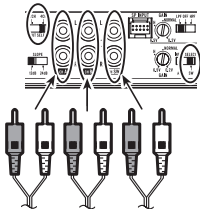
### Notes

- For details on the speaker output, refer to *Connecting the speakers* on page 10.
- When the **2CH-4CH INPUT SELECT** (input select) switch is set to **2CH**, do not connect anything to RCA input jack B.

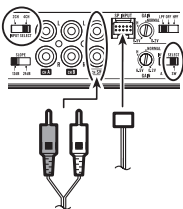
### CH-A CH-B CH-SW input

- Slide the **2CH-4CH INPUT SELECT** (input select) switch to the **4CH** position.
- Slide the **A/B-SW INPUT SELECT** (input select) switch to the **SW** position.


Connection when using the RCA input jack



Connection when using the **SP INPUT** (speaker input) terminal



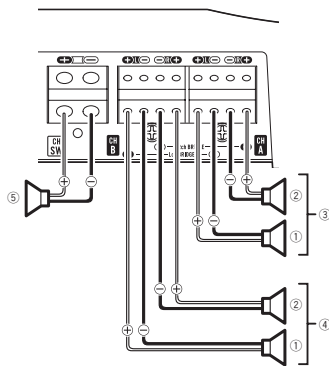
### Notes

- When connecting the amplifier using the **SP INPUT** (speaker input) terminal, do not connect anything into RCA input jack A or B.
- For details on the speaker output, refer to *Connecting the speakers* on page 10. 

## Connecting the speakers

The speaker output mode can be five-channel output or three-channel output. Connect the speaker leads based on the mode and the figure shown below.

### Five-channel output

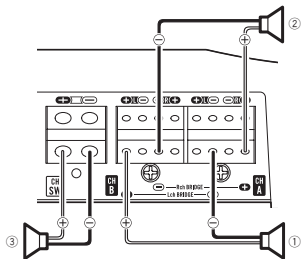


- ① Left
- ② Right
- ③ Speaker output A
- ④ Speaker output B
- ⑤ Subwoofer output

## Connecting the units

### Three-channel output (Stereo bridge)

In the case of a bridge connection, connect the speaker leads based on the figure shown below.

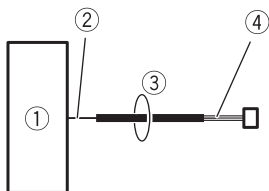


- ① Left
- ② Right
- ③ Subwoofer output

### Connections when using the speaker input wire

Connect the car stereo speaker output wires to the amplifier using the supplied speaker input wire.

- Do not connect both the RCA input and the speaker input at the same time.



- ① Car Stereo
- ② Speaker output
- ③ Speaker leads
  - White: Front left ⊕
  - White/black: Front left ⊖
  - Gray: Front right ⊕
  - Gray/black: Front right ⊖
  - Green: Rear left ⊕
  - Green/black: Rear left ⊖

Violet: Rear right ⊕  
Violet/black: Rear right ⊖

- ④ Speaker input wire
  - To the **SP INPUT** (speaker input) terminal of this unit.

#### Note

If speaker input wires from a head unit are connected to this amplifier, the amplifier will automatically turn on when the head unit is turned on. When the head unit is turned off, the amplifier turns off automatically. This function may not work with some headunits. In such cases, please use a system remote control wire (sold separately). If multiple amplifiers are to be connected together synchronously, connect the head unit and all amplifiers via the system remote control wire.

### Solderless terminal connections

- Since the wire will become loose over time, it must be periodically inspected and tightened as necessary.
- Do not solder or bind the ends of the twisted wires.
- Fasten while making sure to not to clamp the insulating sheath of the wire.
- Use the supplied hexagonal wrench to tighten and loosen the terminal screw of the amplifier and use it to securely fasten the wire. Be careful to avoid excessive tightening of this screw, which may damage the wire.

## Connecting the units

### Connecting the power terminal

#### ⚠ WARNING

If the battery wire is not securely fixed to the terminal using the terminal screws, there is a risk of overheating, malfunction and injury, including minor burns.

- Always use the recommended battery and ground wire, which is sold separately. Connect the battery wire directly to the car battery positive (+) terminal and the ground wire to the car body.
- Recommended wires size (AWG: American Wire Gauge) is as follows. The battery wire, the ground wire and the optional direct ground wire must be same size.
- Use a wire of 8 AWG to 16 AWG wire for the speaker/subwoofer wire.

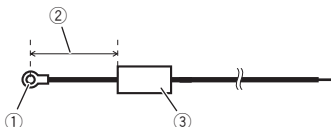
#### Battery wire and ground wire size

Wire length	Wire size
less than 2.2 m (7 ft 3 in.)	8 AWG
less than 3.6 m (11 ft 10 in.)	6 AWG
less than 6.4 m (20 ft 12 in.)	4 AWG

#### 1 Route battery wire from engine compartment to the vehicle interior.

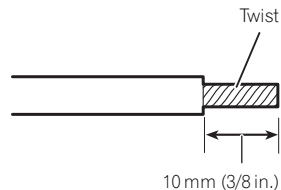
- When drilling a cable pass-hole into the vehicle body and routing a battery wire through it, take care not to short-circuit the wire damaging it by the cut edges or burrs of the hole.

After completing all other amplifier connections, finally connect the battery wire terminal of the amplifier to the positive (+) battery terminal.



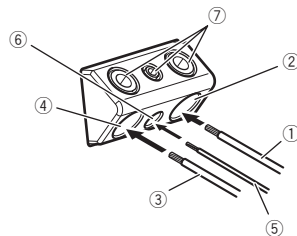
- ① Positive (+) terminal
- ② Battery wire (sold separately)  
The maximum length of the wire between the fuse and the positive (+) terminal of the battery is 30 cm (12 in.).
- ③ Fuse (100 A) (sold separately)  
Each amplifier must be separately fused at 100 A.

**2 Use wire cutters or a utility knife to strip the end of the battery wire, ground wire and system remote control wire to expose about 10 mm (3/8 in.) of the end of each of the wires, and then twist the exposed ends of the wires.**



#### 3 Connect the wires to the terminal.

Fix the wires securely with the terminal screws.

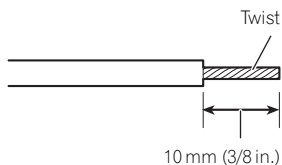


- ① Battery wire
- ② Power terminal
- ③ Ground wire
- ④ Ground terminal
- ⑤ System remote control wire
- ⑥ System remote control terminal
- ⑦ Terminal screws

## Connecting the units

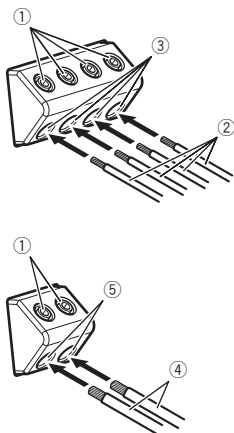
### Connecting the speaker/ subwoofer output terminals

**1** Use wire cutters or a utility knife to strip the end of the speaker/subwoofer wires to expose about 10 mm (3/8 in.) of wire and then twist the wire.



**2** Connect the speaker/subwoofer wires to the speaker/subwoofer output terminals.

Fix the wires securely with the terminal screws.



- ① Terminal screws  
Tighten the screws with a 1.5 mm (1/8 in.) hexagonal wrench for terminal screws of the speaker and a 3 mm (1/8 in.) hexagonal wrench for terminal screws of the subwoofer.
- ② Speaker wires
- ③ Speaker output terminals
- ④ Subwoofer wires
- ⑤ Subwoofer output terminals

## Before installing the amplifier




### WARNING

- To ensure proper installation, use the supplied parts in the manner specified. If any parts other than those supplied are used, they may damage internal parts of the amplifier, or become loose causing the amplifier to shut down.
- Do not install in:
  - Places where it could injure the driver or passengers if the vehicle stops suddenly.
  - Places where it may interfere with the driver, such as on the floor in front of the driver's seat.
- Install tapping screws in such a way that the screw tip does not touch any wire. This is important to prevent wires from being cut by vibration of the car, which can result in fire.
- Make sure that wires do not get caught in the sliding mechanism of the seats or touch the legs of a person in the vehicle as short-circuit may result.
- When drilling to install the amplifier, always confirm no parts are behind the panel and protect all cables and important equipment (e.g. fuel/brake lines, wiring) from damage.



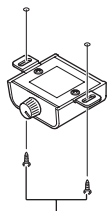
### CAUTION

- To ensure proper heat dissipation of the amplifier, ensure the following during installation:
  - Allow adequate space above the amplifier for proper ventilation.
  - Do not cover the amplifier with a floor mat or carpet.
- Place all cables away from hot places, such as near the heater outlet.
- The optimal installation location differs depending on the car model. Secure the amplifier at a sufficiently rigid location.
- Check all connections and systems before final installation.
- After installing the amplifier, confirm that the spare tire, jack and tools can be easily removed. 

## Installation

### Attaching the Bass boost remote control

Attach with tapping screws (3 mm × 10 mm (1/8 in. × 3/8 in.)) at an easily accessible location such as under the dashboard.



Tapping screws (3 mm × 10 mm (1/8 in. × 3/8 in.))



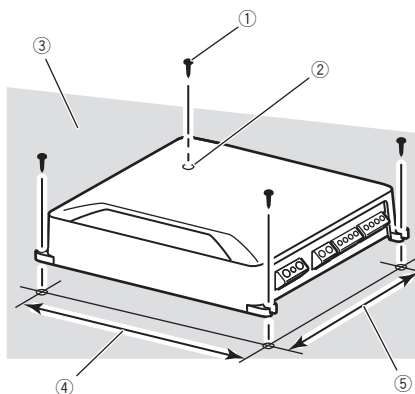
### Example of installation on the floor mat or chassis

#### 1 Place the amplifier in the desired installation location.

Insert the supplied tapping screws (4 mm × 18 mm (1/8 in. × 3/4 in.)) into the screw holes and push on the screws with a screwdriver so they make an imprint where the installation holes are to be located.

#### 2 Drill 2.5 mm (1/8 in.) diameter holes at the imprints either on the carpet or directly on the chassis.

#### 3 Install the amplifier with the use of supplied tapping screws (4 mm × 18 mm (1/8 in. × 3/4 in.)).



- ① Tapping-screws (4 mm × 18 mm (1/8 in. × 3/4 in.))
- ② Drill a 2.5 mm (1/8 in.) diameter hole
- ③ Floor mat or chassis
- ④ Hole-to-hole distance: 307 mm (11-5/8 in.)
- ⑤ Hole-to-hole distance: 181 mm (7-1/8 in.)

## Additional information

### Specifications

Power source .....	14.4 V DC (10.8 V to 15.1 V allowable)
Grounding system .....	Negative type
Current consumption .....	55 A (at continuous power, 4Ω)
Average current consumption .....	6 A (4Ω)
Fuse .....	30 A × 3
Dimensions (W × H × D) ...	315 mm × 60 mm × 200 mm (1 ft. × 2-3/8 in. × 7-7/8 in.)
Weight .....	3.2 kg (Leads for wiring not included)
Maximum power output .....	150 W × 4 + 700 W (4Ω), 200 W × 4 + 1200 W (2Ω) (2 000 W TOTAL)
Continuous power output ...	75 W × 4 + 350 W (at 14.4 V, 4Ω) 200 W × 2 + 350 W (at 14.4 V, 4Ω) 100 W × 4 + 600 W (at 14.4 V, 2Ω)
Load impedance .....	4Ω (2Ω to 8Ω allowable)
Frequency response:	A/B CH: 10 Hz to 50 kHz SUB CH: 10 Hz to 500 Hz
Signal-to-noise ratio .....	94 dB (IEC-A network)
Distortion .....	0.05 % (10 W, 1 kHz)
Low pass filter:	(A/B CH) Cut off frequency ..... 40 Hz to 500 Hz Cut off slope ..... -12 dB/oct (SW) Cut off frequency ..... 40 Hz to 500 Hz Cut off slope ..... -12 dB/oct, -24 dB/oct
High pass filter:	(A/B CH) Cut off frequency ..... 40 Hz to 500 Hz Cut off slope ..... -12 dB/oct
Bass boost:	(SW) Frequency ..... 50 Hz Level ..... 0 dB to 18 dB
Gain control:	RCA ..... 200 mV to 6.5 V Speaker ..... 0.8 V to 16 V
Maximum input level / impedance:	RCA ..... 6.5 V / 25 kΩ Speaker ..... 16 V / 12 kΩ

### CEA2006 Specifications



Power output .....	75 W RMS × 4 + 350 W × 1 RMS (4Ω and ≤ 1 % THD + N)
S/N ratio .....	75 dBa (reference: 1 W into 4Ω)

### Notes

- Specifications and the design are subject to modifications without notice.
- The average current consumption is nearly the maximum current consumption by this unit when an audio signal is input. Use this value when working out total current consumption by multiple power amplifiers.



## Avant de commencer

### Nous vous remercions d'avoir acheté cet appareil PIONEER


Pour garantir une utilisation correcte, lisez bien ce mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil. Il est particulièrement important que vous lisiez et respectiez les indications **ATTENTION** et **PRÉCAUTION** de ce mode d'emploi. *Conservez-le dans un endroit sûr et facilement accessible pour toute consultation ultérieure.*



### Visitez notre site Web

Rendez-nous visite sur le site suivant :

**<http://pioneer.jp/group/index-e.html>**

Notre site Web fournit les informations les plus récentes sur PIONEER CORPORATION. 

### La protection de votre ouïe est entre vos mains


Pour assurer le rendement optimal de votre matériel et – plus important encore – la protection de votre ouïe, réglez le volume à un niveau raisonnable. Pour ne pas altérer votre sens de la perception, le son doit être clair mais ne produire aucun vacarme et être exempt de toute distorsion. Votre ouïe peut vous jouer des tours. Avec le temps, votre système auditif peut en effet s'adapter à des volumes supérieurs, et ce qui vous semble un « niveau de confort normal » pourrait au contraire être excessif et contribuer à endommager votre ouïe de façon permanente. Le réglage de votre matériel à un volume sécuritaire AVANT que votre ouïe s'adapte vous permettra de mieux vous protéger.

#### CHOISISSEZ UN VOLUME SÉCURITAIRE :


- Réglez d'abord le volume à un niveau inférieur.
- Montez progressivement le volume jusqu'à un niveau d'écoute confortable ; le son doit être clair et exempt de distorsions.

- Une fois que le son est à un niveau confortable, ne touchez plus au bouton du volume.

#### N'OUBLIEZ PAS DE RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES :

- Lorsque vous montez le volume, assurez-vous de pouvoir quand même entendre ce qui se passe autour de vous.
- Faites très attention ou cessez temporairement l'utilisation dans les situations pouvant s'avérer dangereuses.
- N'utilisez pas des écouteurs ou un casque d'écoute lorsque vous opérez un véhicule motorisé ; une telle utilisation peut créer des dangers sur la route et est illégale à de nombreux endroits. 

### Si vous rencontrez des problèmes

En cas d'anomalie, consultez le distributeur ou le service d'entretien agréé par Pioneer le plus proche. 

### Avant de connecter/ d'installer l'amplificateur

#### ATTENTION

- Cet appareil est utilisable sur des véhicules équipés d'une batterie 12 V avec mise à la masse du négatif. Vérifiez la tension de la batterie avant l'installation dans des véhicules de caravanning, des camions ou des bus.
- Lors de l'installation de cet appareil, veillez à connecter d'abord le fil de masse. Assurez-vous que le fil de masse est connecté correctement aux parties métalliques de la carrosserie du véhicule. Le fil de masse de cet appareil doit être connecté indépendamment au véhicule à l'aide de vis différentes. Si la vis du fil de masse se desserre ou tombe, il peut en résulter un incendie, de la fumée ou un dysfonctionnement.
- Assurez-vous de bien installer le fusible sur le fil de la batterie.

## Avant de commencer

- Utilisez toujours un fusible correspondant aux caractéristiques spécifiées. L'utilisation d'un fusible incorrect peut entraîner une surchauffe et de la fumée, des dommages au niveau du produit et des blessures, incluant des brûlures.
- Vérifiez les connexions de l'alimentation et des haut-parleurs en cas de rupture du fusible du fil de batterie vendu séparément ou de l'amplificateur. Déterminez la cause et résolvez le problème, puis remplacez le fusible par un fusible identique.
- Installez toujours l'amplificateur sur une surface plane. N'installez pas l'amplificateur sur une surface qui n'est pas plane ou sur une surface présentant une saillie. Ceci pourrait entraîner un dysfonctionnement.
- Lors de l'installation de l'amplificateur, ne laissez pas des pièces telles que des vis supplémentaires se coincer entre l'amplificateur et l'automobile. Ceci pourrait entraîner un dysfonctionnement.
- Ne laissez pas cet appareil entrer en contact avec des liquides. Cela pourrait provoquer une électrocution. Tout contact avec des liquides pourrait aussi provoquer des dommages, de la fumée et une surchauffe de l'appareil. Les surfaces de l'amplificateur et des haut-parleurs connectés peuvent également chauffer et entraîner des brûlures mineures.
- En cas d'événement anormal, l'alimentation de l'amplificateur est coupée de manière à éviter tout dysfonctionnement de l'équipement. Dans ce cas, coupez l'alimentation du système et vérifiez les connexions de l'alimentation et des haut-parleurs. Si vous n'êtes pas en mesure de déterminer la cause, veuillez contacter votre revendeur.
- Déconnectez toujours la borne négative  $\ominus$  de la batterie préalablement, de manière à éviter tout risque de choc électrique ou de court-circuit lors de l'installation.
- N'essayez pas de démonter ou de modifier cet appareil. Ceci pourrait provoquer un incendie, une électrocution ou tout autre dysfonctionnement.



### PRÉCAUTION

- Maintenez le niveau d'écoute à une valeur telle que vous puissiez entendre les sons provenant de l'extérieur.
- L'utilisation prolongée du système stéréo du véhicule lorsque le moteur est à l'arrêt ou au ralenti peut épuiser la batterie.

### Quelques mots sur la fonction de protection

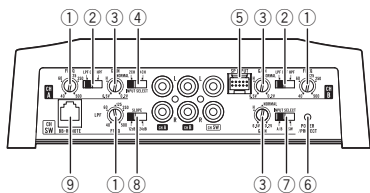
Ce produit est doté d'une fonction de protection. Lorsque ce produit détecte une anomalie, les fonctions suivantes permettent de protéger le produit et la sortie du haut-parleur.

- L'indicateur **POWER/PROTECT** devient rouge et l'amplificateur se met hors service dans les situations indiquées ci-dessous.
  - Si une tension CC est appliquée à la borne de sortie des haut-parleurs.
- L'indicateur **POWER/PROTECT** devient rouge et le son de la sortie est coupé dans les situations indiquées ci-dessous.
  - Si la borne de sortie des haut-parleurs et le fil du haut-parleur sont en court-circuit.
  - Si la borne de sortie du haut-parleur d'extrêmes graves et le fil du haut-parleur d'extrêmes graves sont en court-circuit.
- L'amplificateur réduira la puissance de sortie si la température à l'intérieur de l'amplificateur est élevée. Si la température est trop élevée, l'indicateur POWER/PROTECT s'éteint et l'amplificateur se met hors service.  $\blacksquare$

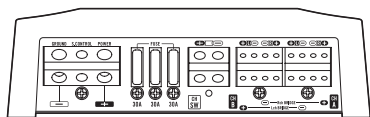
# Réglage de l'appareil

## Nom et fonction des composants

Face avant



Face arrière



Si nécessaire, utilisez un tournevis plat pour régler le commutateur.

### ① Commande **FREQ** (fréquence de coupure)

Plage de fréquences de coupure : 40 Hz à 500 Hz.

- Réglez le paramètre **LPF/HPF** : faites glisser le commutateur vers **LPF** ou **HPF** en fonction du type de fréquences que vous souhaitez couper.

### ② Commutateur de sélection **LPF** (filtre passe-bas)/**HPF** (filtre passe-haut)

Basculez les réglages en fonction du haut-parleur connecté.

- Sélectionnez **HPF** ou **OFF** lorsqu'un haut-parleur à gamme étendue est connecté. **HPF** supprime les fréquences de la gamme basse et émet les fréquences de la gamme haute. **OFF** émet la gamme de fréquences complète.
- Sélectionnez **LPF** lorsqu'un haut-parleur à gamme basse ou un haut-parleur d'extrêmes graves est connecté.

### ③ Commande **GAIN** (gain)

Le réglage des commandes de gain permet d'aligner la sortie stéréo du véhicule sur

l'amplificateur Pioneer. Le réglage par défaut est la position **NORMAL**.

Si la sortie reste faible alors que le volume du système stéréo du véhicule a été augmenté, tournez les commandes vers un niveau plus faible. En cas de distorsion lors de l'augmentation du volume du système stéréo du véhicule, tournez les commandes vers un niveau plus élevé.

- En cas de montage en pont, réglez les commandes de gain des sorties de haut-parleurs A et B sur la même position.
- Procédez au réglage sur la position **NORMAL** pour l'utilisation avec un système stéréo de véhicule équipé d'une sortie RCA (sortie standard de 500 mV). Pour l'utilisation avec un système stéréo de véhicule Pioneer équipé d'une sortie RCA, dont la sortie maximale est de 4 V ou plus, réglez le niveau en fonction de celui de sortie du système stéréo du véhicule.
- Procédez au réglage sur la position **H** pour l'utilisation avec un système stéréo de véhicule équipé d'une sortie de 4 V.

### ④ Commutateur **2CH-4CH INPUT SELECT** (sélection de l'entrée)

Pour plus de détails, reportez-vous à la page 24, *Connexion du système stéréo du véhicule*.

### ⑤ Borne **SP INPUT** (entrée des haut-parleurs)

Veillez vous reporter à la section suivante pour les instructions de connexion des haut-parleurs. Reportez-vous à la page 26, *Connexions lors de l'utilisation du fil d'entrée des haut-parleurs*.

### ⑥ Indicateur **POWER/PROTECT**

L'indicateur de mise sous tension s'allume pour indiquer la mise sous tension.

- L'indicateur devient rouge en cas d'anomalie.

## Réglage de l'appareil

### ⑦ Commutateur A/B-SW INPUT SELECT (sélection de l'entrée)


Pour plus de détails, reportez-vous à la page 24, *Connexion du système stéréo du véhicule*.

### ⑧ Commutateur de sélection SLOPE (pente)

Sélectionnez la pente du filtre passe-bas (LPF) :  $-12$  dB (pente douce) ou  $-24$  dB (pente marquée).

### ⑨ Jack BB-REMOTE (télécommande du niveau d'accentuation des graves)

En connectant la télécommande du niveau d'accentuation des graves au jack de l'appareil central, vous pourrez sélectionner le niveau d'accentuation de graves entre 0 dB et 18 dB.

- Le paramètre de niveau d'amplification de basses fréquences s'applique uniquement à la sortie du haut-parleur d'extrêmes graves.
- Pour des instructions sur la connexion de la télécommande du niveau d'accentuation des graves à l'amplificateur, reportez-vous à la page 22, *Schéma de connexion*. 

## Réglage correct du gain

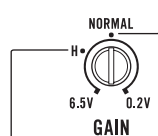
- Fonction de protection incluse pour éviter tout dysfonctionnement de l'appareil et/ou des haut-parleurs lié à une sortie excessive ou à une utilisation ou une connexion incorrecte.
- Lors de l'émission de sons à haut volume, etc., cette fonction coupe l'émission pendant quelques secondes. L'émission est cependant rétablie une fois le volume de l'appareil central baissé.
- Une coupure de la sortie son peut indiquer un réglage incorrect de la commande de gain. Afin de garantir une émission sonore continue lorsque le volume de l'appareil central est élevé, réglez la commande de

gain de l'amplificateur à un niveau adapté au niveau de sortie maximal de la sortie préamp de l'appareil central de manière à ce que le volume ne nécessite aucune modification et à ce que les sorties excessives soient contrôlées.

- Le son de l'appareil est régulièrement coupé alors que les réglages du gain et du volume sont corrects. Dans de tels cas, veuillez contacter le Centre d'entretien agréé par Pioneer le plus proche.

### Commande de gain de l'appareil

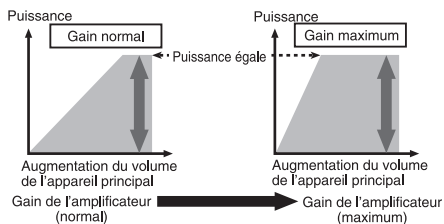
Niveau de préamp : 2 V (standard : 500 mV)



Niveau de préamp : 4 V

L'illustration ci-dessus représente le réglage de gain **NORMAL**.

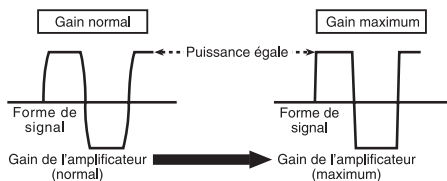
### Relation entre le gain de l'amplificateur et la puissance de sortie de l'appareil central



Si le gain de l'amplificateur est augmenté de manière incorrecte, les distorsions augmentent sans que la puissance soit beaucoup plus importante.

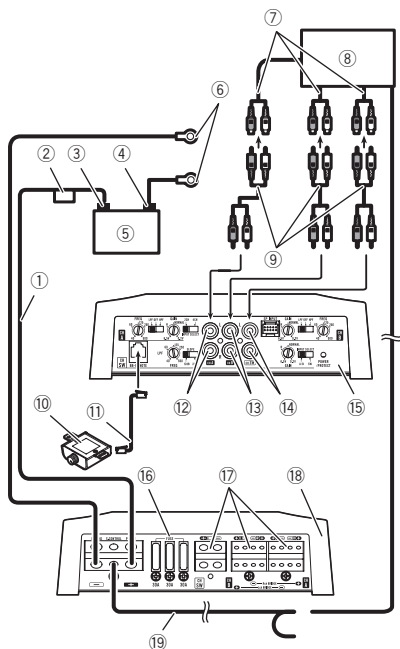
## Réglage de l'appareil

### Forme de signal lors de l'émission à volume élevé avec la commande de gain de l'amplificateur



Si la forme de signal est distordue à cause d'une sortie élevée, la puissance de sortie ne sera que légèrement modifiée même en augmentant le gain de l'amplificateur. ■

## Schéma de connexion



- ① Fil de la batterie (vendu séparément)
  - La longueur maximale du fil entre le fusible et la borne positive ⊕ de la batterie est de 30 cm.
  - Pour connaître la taille du fil, reportez-vous à la page 27, *Connexion de la borne d'alimentation*. Le fil de la batterie, le fil de terre et le fil de terre directe en option doivent être de la même taille. Une fois toutes les autres connexions à l'amplificateur effectuées, connectez la borne du fil de la batterie de l'amplificateur à la borne positive ⊕ de la batterie.
- ② Fusible (100 A) (vendu séparément)  
Chaque amplificateur doit être doté d'un fusible distinct de 100 A.
- ③ Borne positive ⊕
- ④ Borne négative ⊖
- ⑤ Batterie (vendue séparément)
- ⑥ Fil de terre, borne (vendu séparément)

Les fils de terre doivent être de la même taille que le fil de la batterie.

À connecter au châssis ou à la carrosserie en métal.

- ⑦ Sortie externe  
Si une seule prise d'entrée est utilisée, ne connectez rien au jack d'entrée RCA B ou au jack d'entrée du haut-parleur d'extrêmes graves RCA.
- ⑧ Système stéréo de véhicule avec jacks de sortie RCA (vendu séparément)
- ⑨ Fil de connexion avec prises RCA (vendu séparément)
- ⑩ Télécommande du niveau d'accentuation des graves
- ⑪ Fil de la télécommande du niveau d'accentuation des graves (5 m)
- ⑫ Jack d'entrée RCA A
- ⑬ Jack d'entrée RCA B
- ⑭ Jack d'entrée du haut-parleur d'extrêmes graves RCA
- ⑮ Face avant
- ⑯ Fusible (30 A) × 3
- ⑰ Bornes de sortie du haut-parleur/haut-parleur d'extrêmes graves

Veillez vous reporter à la section suivante pour les instructions de connexion des haut-parleurs. Reportez-vous à la page 26, *Connexions lors de l'utilisation du fil d'entrée des haut-parleurs*.

- ⑱ Face arrière
- ⑲ Fil de la télécommande du système (vendu séparément)  
Connectez la borne mâle du fil à la borne de la télécommande du système stéréo du véhicule. La borne femelle peut être connectée à la prise de commande du relais de l'antenne motorisée. Si le système stéréo du véhicule ne dispose pas d'une borne de télécommande, connectez la borne mâle à la borne d'alimentation via le contact d'allumage.

**Remarque**

Le commutateur **INPUT SELECT** (sélection de l'entrée) doit être réglé.

Pour plus de détails, reportez-vous à la page 24, *Connexion du système stéréo du véhicule*. ■

## Connexion des appareils


### Avant de connecter l'amplificateur


#### ⚠ ATTENTION

- Fixez le câblage avec des serre-fils ou de la bande adhésive. Pour protéger le câblage, enrroulez les sections en contact avec des pièces en métal dans du ruban adhésif.
- Ne découpez jamais l'isolation de l'alimentation pour alimenter d'autres équipements. La capacité en courant du fil est limitée.

#### ⚠ PRÉCAUTION

- Ne câblez jamais le câble négatif du haut-parleur directement à la masse.
- Ne réunissez jamais ensemble les câbles négatifs de plusieurs haut-parleurs.
- Si le fil de la télécommande du système de l'amplificateur est connecté à la borne d'alimentation via le contact d'allumage (12V CC), l'amplificateur reste sous tension que le système stéréo du véhicule soit allumé ou non, ce qui peut épuiser la batterie lorsque le moteur est à l'arrêt ou au ralenti.
- Installez et positionnez le fil de batterie vendu séparément aussi loin que possible des fils de haut-parleurs.

Installez et positionnez le fil de batterie vendu séparément, le fil de terre, les fils de haut-parleurs et l'amplificateur aussi loin que possible de l'antenne, du câble d'antenne et du syntoniseur. 

- L'impédance maximum des haut-parleurs est de  $4\ \Omega$ . Veuillez vérifier soigneusement. Une connexion incorrecte de l'amplificateur peut entraîner des anomalies de fonctionnement ou des blessures liées aux brûlures occasionnées par la surchauffe.  
Pour le mode ponté d'un amplificateur deux canaux avec une charge de  $4\ \Omega$ , câblez deux haut-parleurs de  $8\ \Omega$  en parallèle,  $\oplus$  gauche et  $\ominus$  droit (schéma A) ou utilisez un haut-parleur de  $4\ \Omega$ . Pour les autres amplificateurs, veuillez respecter le schéma de connexion des sorties de haut-parleurs pour le pontage indiqué à l'arrière : deux haut-parleurs de  $8\ \Omega$  en parallèle pour une charge de  $4\ \Omega$  ou un seul haut-parleur de  $4\ \Omega$  par canal.  
Reportez-vous également au mode d'emploi du haut-parleur pour plus d'informations sur la procédure de connexion appropriée.
- Pour toute autre requête, veuillez contacter le service clientèle ou votre revendeur Pioneer agréé local. 

### À propos de la spécification adaptée des haut-parleurs

#### ⚠ PRÉCAUTION

Veuillez à connecter les haut-parleurs d'extrêmes graves à la borne de sortie des haut-parleurs d'extrêmes graves de cet appareil et les haut-parleurs autres que le haut-parleur d'extrêmes graves à la borne de sortie des haut-parleurs de cet appareil.

Vérifiez que les haut-parleurs sont conformes aux normes suivantes, faute de quoi ils présenteront un risque d'incendie, de fumée ou de dommages. L'impédance des haut-parleurs est de  $2\ \Omega$  à  $8\ \Omega$  ou de  $4\ \Omega$  à  $8\ \Omega$  pour les connexions pontées deux canaux et autres.

#### Haut-parleur d'extrêmes graves

- Entrée nominale :  
Minimum 350 W / 4  $\Omega$   
Minimum 600 W / 2  $\Omega$

### À propos du mode ponté

Diagramme A - Correct

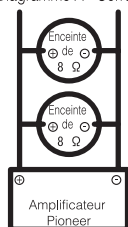
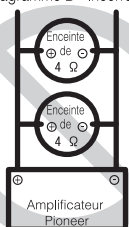
Branchement en pont de  $4\ \Omega$ 

Diagramme B - Incorrect

Branchement en pont de  $2\ \Omega$

## Haut-parleur autre que le haut-parleur d'extrêmes graves (4 Ω)

Canal du haut-parleur	Alimentation
Sortie quatre canaux	Entrée maximale : Minimum 150 W
Sortie deux canaux	Entrée maximale : Minimum 400 W

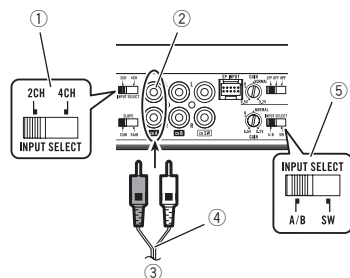


## Connexion du système stéréo du véhicule

Connectez le jack de sortie RCA au jack d'entrée RCA de l'amplificateur ou connectez le fil de sortie du haut-parleur au système stéréo du véhicule à la borne d'entrée du haut-parleur de l'amplificateur.

### Entrée CH-A (entrée deux canaux)

- Faites glisser le commutateur **2CH-4CH INPUT SELECT** (sélection de l'entrée) sur **2CH**.
- Faites glisser le commutateur **A/B-SW INPUT SELECT** (sélection de l'entrée) sur **A/B**.



- ① Commutateur **2CH-4CH INPUT SELECT** (sélection de l'entrée) (position **2CH**)
- ② Jack d'entrée RCA A
- ③ Depuis le système stéréo du véhicule (sortie RCA)  
Si une seule prise d'entrée est utilisée (lorsque le système stéréo du véhicule ne dispose que d'une seule sortie (sortie RCA), par exemple), connectez la prise au jack d'entrée RCA A.
- ④ Fils de connexion avec prises RCA (vendus séparément)
- ⑤ Commutateur **A/B-SW INPUT SELECT** (sélection de l'entrée) (position **A/B**)

### Remarques

- Pour plus de détails sur la sortie des haut-parleurs, reportez-vous à la page 26, *Connexion des haut-parleurs*.



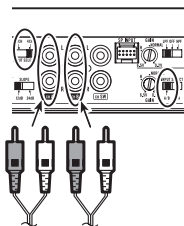
## Connexion des appareils

- Lorsque le commutateur **2CH-4CH INPUT SELECT** (sélection de l'entrée) est réglé sur **2CH**, ne connectez rien au jack d'entrée RCA B.

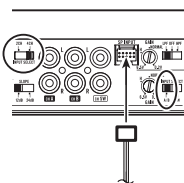
### Entrée CH-A CH-B (entrée quatre canaux)

- Faites glisser le commutateur **2CH-4CH INPUT SELECT** (sélection de l'entrée) sur **4CH**.
- Faites glisser le commutateur **A/B-SW INPUT SELECT** (sélection de l'entrée) sur **A/B**.

Connexion lors de l'utilisation du jack d'entrée RCA



Connexion lors de l'utilisation de la borne **SP INPUT** (entrée des haut-parleurs)

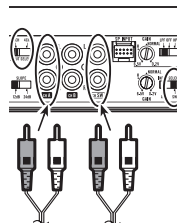


#### Remarques

- Lors de la connexion de l'amplificateur à l'aide de la borne **SP INPUT** (entrée des haut-parleurs), ne connectez rien au jack d'entrée RCA.
- Pour plus de détails sur la sortie des haut-parleurs, reportez-vous à la page 26, *Connexion des haut-parleurs*.

### Entrée CH-A CH-SW

- Faites glisser le commutateur **2CH-4CH INPUT SELECT** (sélection de l'entrée) sur **2CH**.
- Faites glisser le commutateur **A/B-SW INPUT SELECT** (sélection de l'entrée) sur **SW**.



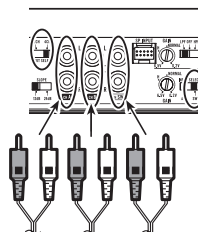
#### Remarques

- Pour plus de détails sur la sortie des haut-parleurs, reportez-vous à la page 26, *Connexion des haut-parleurs*.
- Lorsque le commutateur **2CH-4CH INPUT SELECT** (sélection de l'entrée) est réglé sur **2CH**, ne connectez rien au jack d'entrée RCA B.

### Entrée CH-A CH-B CH-SW

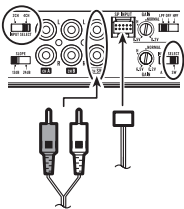
- Faites glisser le commutateur **2CH-4CH INPUT SELECT** (sélection de l'entrée) sur **4CH**.
- Faites glisser le commutateur **A/B-SW INPUT SELECT** (sélection de l'entrée) sur **SW**.

Connexion lors de l'utilisation du jack d'entrée RCA



## Connexion des appareils

Connexion lors de l'utilisation de la borne **SP INPUT** (entrée des haut-parleurs)



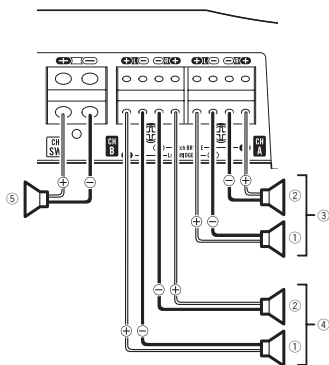
### Remarques

- Lors de la connexion de l'amplificateur à l'aide de la borne **SP INPUT** (entrée des haut-parleurs), ne connectez rien au jack d'entrée RCA A ou B.
- Pour plus de détails sur la sortie des haut-parleurs, reportez-vous à la page 26, *Connexion des haut-parleurs*.

## Connexion des haut-parleurs

Le mode de sortie du haut-parleur peut être une sortie à cinq canaux ou à trois canaux. Connectez les fils des haut-parleurs en fonction du mode et de l'illustration ci-dessous.

### Sortie à cinq canaux

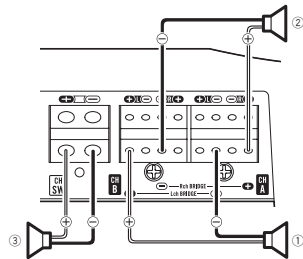


- ① Gauche
- ② Droite

- ③ Sortie A du haut-parleur
- ④ Sortie B du haut-parleur
- ⑤ Sortie haut-parleur d'extrêmes graves

### Sortie à trois canaux (pont stéréo)

En cas de montage en pont, connectez les fils des haut-parleurs en fonction de l'illustration ci-dessous.

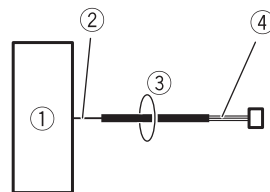


- ① Gauche
- ② Droite
- ③ Sortie haut-parleur d'extrêmes graves

## Connexions lors de l'utilisation du fil d'entrée des haut-parleurs

Connectez les fils de sortie des haut-parleurs du système stéréo du véhicule à l'amplificateur à l'aide du fil d'entrée des haut-parleurs fourni.

- Ne connectez pas simultanément l'entrée RCA et l'entrée des haut-parleurs.



- ① Système stéréo du véhicule
- ② Sortie des haut-parleurs
- ③ Fils des haut-parleurs

## Connexion des appareils

Blanc : ⊕ avant gauche

Blanc/noir : ⊖ avant gauche

Gris : ⊕ avant droit

Gris/noir : ⊖ avant droit

Vert : ⊕ arrière gauche

Vert/noir : ⊖ arrière gauche


Violet : ⊕ arrière droit

Violet/noir : ⊖ arrière droit

### ④ Fil d'entrée des haut-parleurs

Vers la borne **SP INPUT** (entrée des haut-parleurs) de l'appareil.

### Remarque

Si les fils d'entrée des haut-parleurs d'un appareil central sont connectés à cet amplificateur, l'amplificateur se met automatiquement en service lorsque l'appareil central est mis en service. Lorsque l'appareil central est mis hors service, l'amplificateur se met automatiquement hors service. Cette fonction peut ne pas fonctionner sur certains appareils centraux. Dans ce cas, utilisez le fil d'une télécommande du système (vendu séparément). Si plusieurs amplificateurs sont connectés de manière synchrone, reliez l'appareil central et tous les amplificateurs via le fil de la télécommande du système. 

## Connexions de bornes sans soudure

- Etant donné que le fil se relâche dans le temps, il doit être inspecté régulièrement et resserré si nécessaire.
- Ne soudez et ne pliez pas les extrémités des fils tordus.
- Lors du serrage, veillez à ne pas coincer la gaine isolante du fil.
- Utilisez la clé hexagonale fournie pour serrer et desserrer la vis de la borne de l'amplificateur et pour serrer fermement le fil. Veillez à ne pas trop serrer la vis, faute de quoi le fil pourrait être endommagé.

## Connexion de la borne d'alimentation

### ATTENTION

Si le fil de la batterie n'est pas fermement fixé à la borne à l'aide des vis de la borne, des risques de surchauffe, d'anomalie de fonctionnement et de blessures, brûlures mineures incluses, existent.

- Utilisez toujours le fil de la batterie et le fil de terre recommandés, qui sont vendus séparément. Connectez le fil de la batterie directement sur la borne positive (⊕) de la batterie du véhicule et le fil de terre sur la carrosserie du véhicule.
- La taille de fils recommandée (AWG : American Wire Gauge) est la suivante. Le fil de la batterie, le fil de terre et le fil de terre directe en option doivent être de la même taille.
- Utilisez un fil de 8 AWG à 16 AWG pour les haut-parleurs/haut-parleurs d'extrêmes graves.

### Taille du fil de terre et du fil de batterie

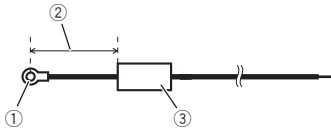
Longueur du fil	Taille du fil
moins de 2,2 m	8 AWG
moins de 3,6 m	6 AWG
moins de 6,4 m	4 AWG

### 1 Positionnez le fil de la batterie du compartiment du moteur jusqu'à l'intérieur du véhicule.

- Lors du perçage d'un trou de passage des câbles dans la carrosserie du véhicule et le passage d'un fil de la batterie à travers celui-ci, veillez à ne pas créer un court-circuit du fil en l'endommageant avec les bords coupants ou les bavures du trou.

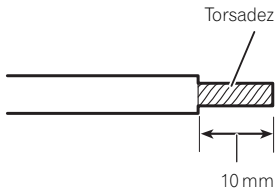
Une fois toutes les autres connexions de l'amplificateur effectuées, connectez la borne du fil de batterie de l'amplificateur à la borne positive ⊕ de la batterie.

# Connexion des appareils



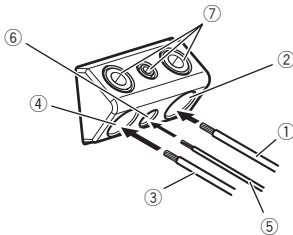
- ① Borne positive ⊕
- ② Fil de la batterie (vendu séparément)  
La longueur maximale du fil entre le fusible et la borne positive ⊕ de la batterie est de 30 cm.
- ③ Fusible (100 A) (vendu séparément)  
Chaque amplificateur doit être doté d'un fusible distinct de 100 A.

**2 Utilisez une pince coupante ou un couteau à lame rétractable pour dénuder l'extrémité du fil de la batterie, connectez le fil de terre et le fil de la télécommande afin d'exposer environ 10 mm à l'extrémité de chacun des fils, puis torsadez les extrémités exposées des fils.**



**3 Connectez les fils à la borne.**

Fixez fermement les fils à l'aide des vis de la borne.

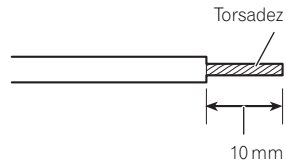


- ① Fil de la batterie
- ② Borne d'alimentation
- ③ Fil de terre
- ④ Borne de masse
- ⑤ Fil de la télécommande du système

- ⑥ Borne de la télécommande du système
- ⑦ Vis de la borne

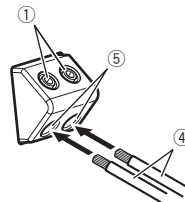
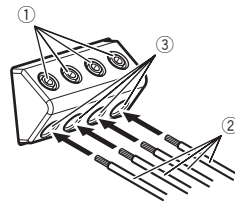
## Connexion des bornes de sortie des haut-parleurs/haut-parleurs d'extrêmes graves

**1 Utilisez une pince coupante ou un couteau à lame rétractable pour dénuder l'extrémité des fils des haut-parleurs/haut-parleurs d'extrêmes graves et exposer environ 10 mm de fil, puis torsadez le fil.**



**2 Connectez les fils des haut-parleurs/haut-parleurs d'extrêmes graves aux bornes de sortie des haut-parleurs/haut-parleurs d'extrêmes graves.**

Fixez fermement les fils à l'aide des vis de la borne.



- ① Vis de la borne

## Connexion des appareils

Serrez les vis à l'aide d'une clé hexagonale de 1,5 mm (1/8 po.) pour les vis des bornes du haut-parleur et de 3 mm (1/8 po.) pour les vis des bornes du haut-parleur d'extrêmes graves.

- ② Fils des haut-parleurs
- ③ Bornes de sortie des haut-parleurs
- ④ Fils des haut-parleurs d'extrêmes graves
- ⑤ Bornes de sortie des haut-parleurs d'extrêmes graves


## Avant d'installer l'amplificateur

### ATTENTION

- Afin de garantir une installation correcte, utilisez les pièces fournies de la manière indiquée. Si vous utilisez des pièces autres que celles fournies, celles-ci risquent d'endommager des pièces internes de l'amplificateur ou peuvent se desserrer, ce qui entraînerait l'arrêt de l'amplificateur.
- Ne procédez pas à l'installation dans :
  - Des emplacements où l'appareil peut blesser le conducteur ou les passagers en cas d'arrêt soudain du véhicule.
  - Des emplacements où l'appareil peut gêner le conducteur, tels que sur le sol devant le siège du conducteur.
- Installez les vis autotaraudeuses de telle manière que la pointe des vis n'entre en contact avec aucun fil. Cela est important pour éviter toute coupure des fils par les vibrations du véhicule, ce qui pourrait entraîner un incendie.
- Assurez-vous que les fils ne sont pas coincés dans le mécanisme coulissant des sièges ou ne touchent pas les jambes d'un passager, car cela pourrait entraîner un court-circuit.
- Lorsque vous percez pour installer l'amplificateur, vérifiez toujours qu'il n'y a aucune pièce derrière le panneau et que tous les câbles et équipements importants (conduites de carburant/freinage, câblage, par exemple) sont protégés des dommages.

### PRÉCAUTION

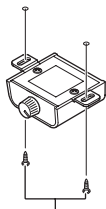
- Afin de garantir une dissipation de la chaleur correcte au niveau de l'amplificateur, vérifiez les points suivants lors de l'installation :
  - Laissez suffisamment de place au-dessus de l'amplificateur pour permettre une ventilation correcte.
  - Ne couvrez pas l'amplificateur avec un tapis de sol ou de la moquette.
- Placez les câbles à l'écart de tous les endroits chauds, par exemple les sorties de chauffage.

- L'emplacement d'installation optimal varie en fonction du modèle de véhicule. Fixez l'amplificateur à un emplacement suffisamment rigide.
- Vérifiez toutes les connexions et tous les systèmes avant l'installation finale.
- Une fois l'amplificateur installé, vérifiez que la roue de secours, le cric et les outils peuvent facilement être retirés. 

## Installation

### Fixation de la télécommande du niveau d'accentuation des graves

Fixez à l'aide de vis autotaraudeuses (3 mm × 10 mm) à un emplacement facilement accessible tel que sous le tableau de bord.



Vis autotaraudeuses (3 mm × 10 mm)



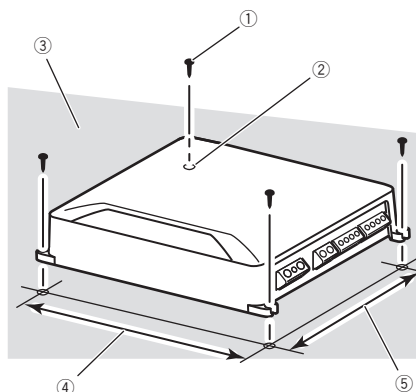
### Exemple d'installation sur le tapis de sol ou le châssis

#### 1 Placez l'amplificateur à l'emplacement d'installation souhaité.

Insérez les vis autotaraudeuses fournies (4 mm × 18 mm) dans les trous pour vis et appuyez sur les vis à l'aide d'un tournevis de manière à créer une empreinte de l'emplacement des trous d'installation.

#### 2 Percez des trous de 2,5 mm de diamètre au niveau des empreintes, sur le sol ou directement sur le châssis.

#### 3 Installez l'amplificateur à l'aide des vis autotaraudeuses fournies (4 mm × 18 mm).



- ① Vis autotaraudeuses (4 mm × 18 mm)
- ② Percez un trou de 2,5 mm de diamètre.
- ③ Tapis de sol ou châssis
- ④ Distance entre les trous : 307 mm
- ⑤ Distance entre les trous : 181 mm



# Informations complémentaires

## Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation .....	14,4 V CC (10,8 V à 15,1 V acceptable)
Mise à la masse .....	Pôle négatif
Consommation électrique .....	55 A (4 $\Omega$ en alimentation en continu)
Consommation électrique moyenne .....	6 A (4 $\Omega$ )
Fusible .....	30 A $\times$ 3
Dimensions (L $\times$ H $\times$ P) .....	315 mm $\times$ 60 mm $\times$ 200 mm
Poids .....	3,2 kg (fils de câblage non inclus)
Puissance de sortie maximale .....	150 W $\times$ 4 + 700 W (4 $\Omega$ ), 200 W $\times$ 4 + 1 200 W (2 $\Omega$ ) (2 000 W TOTAL)
Puissance continue .....	75 W $\times$ 4 + 350 W (à 14,4 V, 4 $\Omega$ ) 200 W $\times$ 2 + 350 W (à 14,4 V, 4 $\Omega$ ) 100 W $\times$ 4 + 600 W (à 14,4 V, 2 $\Omega$ )
Impédance de charge .....	4 $\Omega$ (2 $\Omega$ à 8 $\Omega$ acceptable)
Réponse en fréquence :	CANAUX A/B : 10 Hz à 50 kHz CANAUX SECONDAIRES : 10 Hz à 500 Hz
Rapport signal/bruit .....	94 dB (réseau IEC-A)
Distorsion .....	0,05 % (10 W, 1 kHz)
Filtre passe-bas :	
<b>(canaux A/B)</b>	
Fréquence de coupure .....	40 Hz à 500 Hz
Pente de coupure .....	-12 dB/octave
<b>(haut-parleur d'extrêmes graves)</b>	
Fréquence de coupure .....	40 Hz à 500 Hz
Pente de coupure .....	-12 dB/octave, -24 dB/octave
Filtre passe-haut :	
<b>(canaux A/B)</b>	
Fréquence de coupure .....	40 Hz à 500 Hz
Pente de coupure .....	-12 dB/octave
Accentuation des graves :	
<b>(haut-parleur d'extrêmes graves)</b>	
Fréquence .....	50 Hz
Niveau .....	0 dB à 18 dB
Commande de gain :	
RCA .....	200 mV à 6,5 V
Haut-parleur .....	0,8 V à 16 V

Niveau d'entrée maximal/impédance :	
RCA .....	6,5 V / 25 k $\Omega$
Haut-parleur .....	16 V / 12 k $\Omega$

## Caractéristiques CEA2006



Puissance de sortie .....	75 W RMS $\times$ 4 + 350 W $\times$ 1 RMS (4 $\Omega$ et $\leq$ 1 % DHT+B)
Rapport S/B .....	75 dBA (référence : 1 W sur 4 $\Omega$ )

## Remarques

- Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées sans avis préalable.
- La consommation électrique moyenne correspond quasiment à la consommation électrique maximale de cet appareil lors de l'entrée d'un signal audio. Utilisez cette valeur lors du calcul de la consommation électrique maximale de plusieurs amplificateurs.



## Antes de comenzar

### Gracias por haber adquirido este producto PIONEER

Lea con detenimiento este manual antes de utilizar el producto por primera vez para que pueda darle el mejor uso posible. Es muy importante que lea y cumpla con la información que aparece bajo los mensajes de **ADVERTENCIA** y **PRECAUCIÓN** de este manual.

*Una vez leído, guarde el manual en un lugar seguro y a mano para poder consultarlo en el futuro.*




### Visite nuestro sitio Web

Visítenos en la siguiente dirección:

**<http://pioneer.jp/group/index-e.html>**

En nuestro sitio Web ofrecemos la información más reciente acerca de PIONEER CORPORATION. 

### En caso de problemas con el dispositivo

En caso de que este producto no funcione correctamente, contacte con su distribuidor o con el servicio técnico oficial Pioneer más próximo a su domicilio. 

### Antes de conectar/instalar el amplificador

#### **ADVERTENCIA**

- Esta unidad es para vehículos con una batería de 12 V y conexión a tierra negativa. Antes de instalarla en una caravana, un camión o un autobús, compruebe el voltaje de la batería.
- Siempre conecte primero el cable a tierra cuando instale esta unidad. Dicho cable debe estar conectado adecuadamente a las partes metálicas de la carrocería del automóvil. El cable a tierra del amplificador de esta unidad

debe conectarse al automóvil por separado usando tornillos diferentes. Si el tornillo para el cable a tierra se afloja o se cae, puede provocar incendios, humo o averías.

- Asegúrese de instalar el fusible al cable de la batería.
  - Utilice siempre un fusible de la corriente nominal indicada. El uso de un fusible inadecuado podría provocar sobrecalentamiento y humo, daños personales y materiales, lesiones e incluso quemaduras.
  - Compruebe las conexiones de la fuente de alimentación y los altavoces si se funde el fusible del cable de la batería vendido por separado o el fusible del amplificador. Determine y solucione el problema y después reemplace el fusible por otro de características idénticas.
  - El amplificador debe instalarse en una superficie plana. Instalarlo en una superficie que no sea plana o con protuberancias puede resultar en un funcionamiento defectuoso.
  - Cuando instale el amplificador, no deje que ninguna pieza o tornillo extra quede atrapada entre el amplificador y el automóvil. De lo contrario, puede producirse un fallo en su funcionamiento.
  - No permita que esta unidad entre en contacto con líquidos, ya que puede producir una descarga eléctrica. Además, el contacto con líquidos puede causar daños en la unidad, humo y recalentamiento.
- Las superficies del amplificador y cualquier altavoz acoplado pueden calentarse y ocasionar quemaduras.
- Ante cualquier anomalía, la fuente de alimentación del amplificador se desconecta para evitar averías en el equipo. Si esto ocurre, desconecte el sistema y compruebe las conexiones de la fuente de alimentación y del altavoz. Si no consigue determinar el problema, contacte con su distribuidor.
  - Desconecte siempre primero el terminal negativo  $\ominus$  de la batería para evitar riesgos de descarga eléctrica o un cortocircuito durante la instalación.

## Antes de comenzar


- No intente desarmar ni modificar esta unidad, de lo contrario, podría provocar un incendio, una descarga eléctrica u otros fallos en el funcionamiento.

### PRECAUCIÓN

- Mantenga siempre el volumen lo suficientemente bajo como para poder escuchar los sonidos que provienen del exterior.
- El uso prolongado del estéreo del vehículo mientras el motor permanece inactivo o en marcha al ralentí puede agotar la batería.

### Acerca de la función de protección

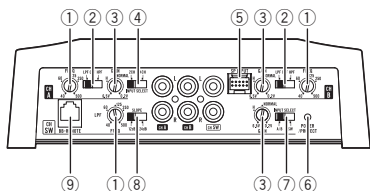
Este producto incluye una función de protección. Si el producto detecta alguna anomalía, se activarán las siguientes funciones para proteger el producto y la salida de los altavoces.

- El indicador **POWER/PROTECT** se iluminará en rojo y el amplificador se apagará en las situaciones indicadas a continuación.
  - Si se aplica un voltaje CC al terminal de salida del altavoz.
- El indicador **POWER/PROTECT** se iluminará en rojo y la salida de sonido se silenciará en las situaciones indicadas a continuación.
  - Si se encuentran cortocircuitados el terminal de salida del altavoz y el cable del altavoz.
  - Si el terminal de salida del altavoz de subgraves y el cable del altavoz de subgraves están cortocircuitados.
- El amplificador reducirá la potencia de salida si aumenta la temperatura dentro del amplificador. Si la temperatura aumenta demasiado, se apagará el indicador **POWER/PROTECT** y el amplificador se apagará. 

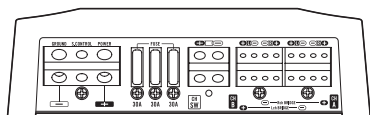
# Configuración de la unidad

## Nombres de los componentes y funciones

Parte delantera



Parte trasera



Para ajustar el interruptor, si es preciso utilice un destornillador de cabeza plana.

### ① Control **FREQ** (frecuencia de corte)

Frecuencia de corte seleccionable entre 40 Hz y 500 Hz.

- Ajuste el interruptor de selección **LPF/HPF** en **LPF** o **HPF** de acuerdo con el tipo de frecuencia que desea que sea frecuencia de corte.

### ② Interruptor de selección de **LPF** (filtro de paso bajo)/**HPF** (filtro de paso alto)

Cambia los ajustes según el altavoz conectado.

- Cuando se conecte un altavoz de gama completa, seleccione **HPF** o **OFF**. **HPF** elimina las frecuencias de gama baja y emite frecuencias de gama alta. **OFF** emite toda la gama de frecuencias.
- Cuando esté conectado un altavoz de gama baja o un altavoz de subgraves, seleccione **LPF**.

### ③ Control de **GAIN** (ganancia)

El ajuste de los controles de ganancia ayuda a alinear la salida estéreo del amplificador Pioneer. El ajuste predeterminado es la posición **NORMAL**.

Si la salida sigue siendo baja, incluso al subir el volumen del estéreo del vehículo, posicione los controles en un nivel más bajo. Si se escucha cierta distorsión al subir el volumen del vehículo, posicione estos controles en un nivel superior.

- En el caso de una conexión de puente, ajuste los controles de ganancia para las salidas A y B de los altavoces en la misma posición.
- Para el uso con un estéreo de vehículo provisto de RCA (salida estándar de 500 mV), posicione en **NORMAL**. Para el uso con un estéreo de vehículo Pioneer provisto de RCA, con una salida máxima de 4 V o superior, ajuste el nivel para que coincida con la salida de estéreo del vehículo.
- Para el uso con un estéreo de vehículo provisto de RCA con salida de 4 V, posicione en **H**.

### ④ Interruptor **2CH-4CH INPUT SELECT** (selección de entrada)

Para más información, consulte *Conexión de un equipo estéreo para automóvil* en la página 40.

### ⑤ Terminal **SP INPUT** (entrada del altavoz)

Consulte la siguiente sección para instrucciones sobre la conexión del altavoz. Consulte *Conexiones al utilizar el cable de entrada del altavoz* en la página 42.

### ⑥ Indicador **POWER/PROTECT**

El indicador de encendido se ilumina para indicar que está activado (ON).

- Si algo no funciona con normalidad, el indicador se vuelve rojo.

### ⑦ Interruptor **A/B-SW INPUT SELECT** (selección de entrada)

Para más información, consulte *Conexión de un equipo estéreo para automóvil* en la página 40.

## ⑧ Interruptor de selección SLOPE (pendiente)

Seleccione la pendiente de LPF de  $-12$  dB (pendiente suave) o  $-24$  dB (pendiente brusca).

## ⑨ Conector BB-REMOTE (mando a distancia del nivel de intensificación de graves)

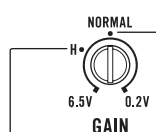
Al conectar el mando a distancia del nivel de intensificación de graves al conector de la unidad principal se podrá seleccionar el nivel de intensificación de graves de  $0$  dB a  $18$  dB.

- El ajuste del nivel de intensificación de graves se aplica solo a la salida del altavoz de subgraves.
- Para las instrucciones de la conexión del mando a distancia de intensificación de graves al amplificador, consulte *Diagrama de conexión* en la página 38. ■

interrumpe cada cierto tiempo. De presentarse esta situación, contacte con el servicio técnico oficial Pioneer más cercano a su domicilio.

## Control de ganancia de esta unidad

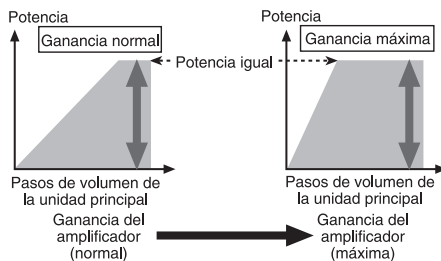
Nivel de salida del preamplificador:  $2V$  (estándar:  $500$  mV)



Nivel de salida del preamplificador:  $4V$

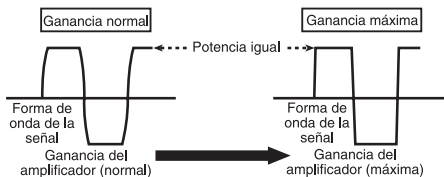
La imagen anterior muestra un ajuste de ganancia **NORMAL**.

## Relación entre ganancia del amplificador y corriente de salida de la unidad principal



Si la ganancia del amplificador se aumenta incorrectamente, sólo incrementará la distorsión, con un ligero aumento de la potencia.

## Forma de onda de la señal en la reproducción con el volumen alto utilizando el control de ganancia del amplificador

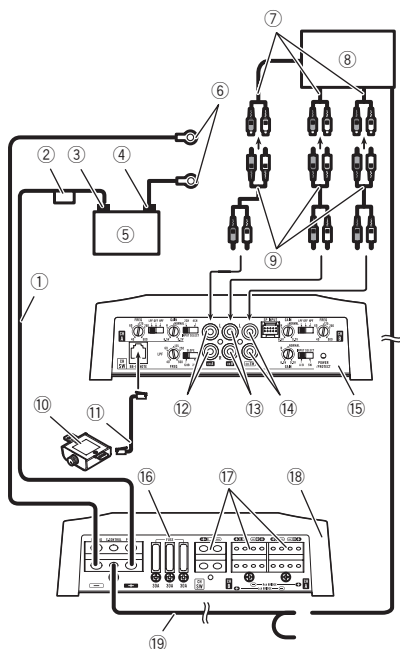


## Configuración correcta de la ganancia

- Función de protección incluida para evitar posibles fallos en la unidad y/o altavoces debido a una salida excesiva, al uso indebido o a una conexión inadecuada.
- Al reproducir sonidos demasiado altos, etc., esta función interrumpe la reproducción durante unos segundos como una función normal, y retoma la reproducción cuando se baja el volumen de la unidad principal.
- Una interrupción en la salida del sonido puede indicar un ajuste incorrecto del control de ganancia. Para garantizar una reproducción continua cuando el volumen de la unidad es alto, configure el control de ganancia del amplificador en un nivel adecuado para el nivel de salida máxima del preamplificador (pre-out), de manera que el volumen permanezca sin cambios y le permita controlar la salida excesiva.
- Una vez corregido el volumen y los ajustes de ganancia, el sonido de la unidad aún se

## Configuración de la unidad

Si la forma de onda de la señal se distorsiona debido a una salida demasiado alta, incluso si se aumenta la ganancia del amplificador, la potencia de salida solo se modificará ligeramente.

**Diagrama de conexión**

- ① Cable de batería (se vende por separado)
  - La longitud máxima del cable entre el fusible y el terminal positivo  $\oplus$  de la batería es de 30 cm.
  - Para el tamaño del cable, consulte *Conexión del terminal de potencia* en la página 43. El cable de la batería, el cable de puesta a tierra y el cable directo de tierra opcional tienen que tener el mismo tamaño. Tras completar el resto de conexiones del amplificador, conecte el terminal del cable de la batería del amplificador al terminal positivo  $\oplus$  de la batería.
- ② Fusible (100 A) (se vende por separado)  
Cada amplificador ha de llevar sus propios fusibles de 100 A.
- ③ Terminal positivo  $\oplus$
- ④ Terminal negativo ( $\ominus$ )
- ⑤ Batería (se vende por separado)
- ⑥ Cable de puesta a tierra, terminal (se vende por separado)

Los cables de puesta a tierra deben tener el mismo tamaño que el cable de la batería. Conecte a la carrocería metálica o chasis.

- ⑦ Salida externa  
Si solo se utiliza un conector de entrada, no conecte nada al conector de entrada RCA B o al conector de entrada RCA del altavoz de subgraves.
- ⑧ Estéreo del vehículo con tomas de salida RCA (se venden por separado)
- ⑨ Conexión de cable con conectores de terminal RCA (se venden por separado)
- ⑩ Mando a distancia del nivel de intensificación de graves
- ⑪ Cable del mando a distancia del nivel de intensificación de graves (5 m)
- ⑫ Toma de entrada RCA A
- ⑬ Toma de entrada RCA B
- ⑭ Conector de entrada RCA del altavoz de subgraves
- ⑮ Parte delantera
- ⑯ Fusible (30 A)  $\times$  3
- ⑰ Terminales de salida del altavoz/altavoz de subgraves
- ⑱ Parte trasera
- ⑲ Cable de control a distancia del sistema (se vende por separado)

Conecte el terminal macho de este cable al terminal del control a distancia del sistema en el estereo del vehículo. El terminal hembra se puede conectar al terminal del control de relé de la antena del automóvil. Si el estereo del vehículo no dispone de un terminal para el control a distancia del sistema, conecte el terminal macho al terminal de potencia a través de la llave de encendido.

**Nota**

Debe ajustarse el interruptor **INPUT SELECT** (selección de entrada).

Para más información, consulte *Conexión de un equipo estereo para automóvil* en la página 40.  $\blacksquare$

## Conexión de las unidades

### Antes de conectar el amplificador

#### ⚠ ADVERTENCIA

- Asegure el cableado con pinzas para cables o cinta adhesiva. Para proteger el cableado, envuelva con cinta adhesiva las partes que estén en contacto con piezas metálicas.
- Nunca corte el aislamiento de la fuente de alimentación para suministrar energía otros equipos. La capacidad de corriente del cable es limitada.

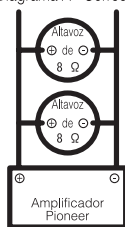
#### ⚠ PRECAUCIÓN

- Nunca conecte el cable negativo de los altavoces directamente a tierra.
- Nunca empalme los cables negativos de varios altavoces.
- Si el cable de control a distancia del sistema del amplificador está conectado a un terminal de potencia a través de la llave de encendido (12 V cc), el amplificador permanecerá activo tanto si el estéreo del vehículo está apagado como encendido, lo que puede agotar la batería si el motor permanece inactivo o en marcha al ralentí.
- Instale y pase el cable de la batería (adquirido por separado) lo más lejos posible de los cables del altavoz.

Instale y pase el cable de la batería (adquirido por separado), junto con el cable de puesta a tierra, los cables del altavoz y el amplificador lo más lejos posible de la antena, del cable de la antena y del sintonizador. ▣

### Acerca del modo en puente

Diagrama A - Correcto



Modo de conexión en puente de 4 Ω

Diagrama B - Incorrecto



Modo de conexión en puente de 2 Ω

- La impedancia máxima del altavoz es de 4 Ω; por favor, compruébelo detenidamente. La conexión incorrecta al amplificador puede resultar en un funcionamiento defectuoso o causar lesiones debido a quemaduras por sobrecalentamiento.

El modo en puente en un amplificador de dos canales, con una carga de 4 Ω, permite disponer de dos altavoces de 8 Ω en paralelo, izquierdo ⊕ y derecho ⊖ (diagrama A) o utilizar un único altavoz de 4 Ω. En el caso de otros amplificadores, siga el diagrama de conexión de salida del altavoz para la unión en puente que se indica: dos altavoces de 8 Ω en paralelo para una carga de 4 Ω o un único altavoz de 4 Ω por canal.

Consulte también el manual de instrucciones de los altavoces para obtener información sobre el procedimiento correcto de conexión.

- Para cualquier otra consulta, contacte con el distribuidor oficial de Pioneer o diríjase al servicio de atención al cliente. ▣

### Acerca de una especificación adecuada del altavoz

#### ⚠ PRECAUCIÓN

Asegúrese de conectar el altavoz de subgraves al terminal de salida del altavoz de subgraves de esta unidad y los altavoces que no sean el altavoz de subgraves al terminal de salida de altavoces de esta unidad.

Asegúrese de que los altavoces cumplen con los siguientes estándares; en caso contrario, existe riesgo de incendio, humo y otros daños. La impedancia del altavoz es de 2 Ω a 8 Ω, o de 4 Ω a 8 Ω en las conexiones de dos canales y otras en puente.

#### Altavoz de subgraves

- Entrada nominal:  
Mín. 350 W / 4 Ω  
Mín. 600 W / 2 Ω

**Diferente del altavoz de subgraves  
(4 Ω)**

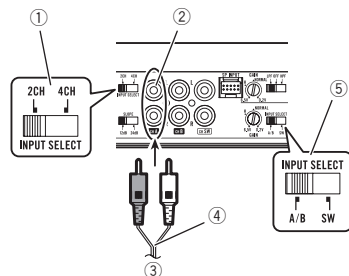
Canal del altavoz	Potencia
Salida de cuatro canales	Entrada máx.: Mín. 150 W
Salida de dos canales	Entrada máx.: Mín. 400 W

**Conexión de un equipo  
estéreo para automóvil**

Conecte el conector de salida RCA del equipo estéreo para automóvil al conector de entrada RCA del amplificador o bien conecte el cable de salida del altavoz del equipo estéreo para automóvil al terminal de entrada de altavoz del amplificador.

**Entrada CH-A (entrada de dos  
canales)**

- Deslice el interruptor **2CH-4CH INPUT SELECT** (selección de entrada) a la posición **2CH**.
- Deslice el interruptor **A/B-SW INPUT SELECT** (selección de entrada) a la posición **A/B**.



- ① Interruptor **2CH-4CH INPUT SELECT** (selección de entrada) (posición **2CH**)
- ② Toma de entrada RCA A
- ③ Desde el estéreo del vehículo (salida RCA)  
Si solo se utiliza un conector de entrada, p. ej. cuando el equipo estéreo para automóvil solo tiene una salida (salida RCA), conecte el conector al conector de entrada RCA A.
- ④ Conexión de los cables con conectores RCA (se venden por separado)
- ⑤ Interruptor **A/B-SW INPUT SELECT** (selección de entrada) (posición **A/B**)

**Notas**

- Para los detalles sobre la salida del altavoz, consulte *Conexión de altavoces* en la página 42.



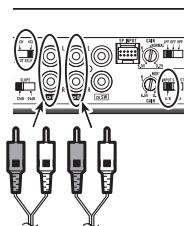
## Conexión de las unidades

- Cuando el interruptor **2CH-4CH INPUT SELECT** (selección de entrada) se ajuste en **2CH**, no conecte nada al conector de entrada RCA B.

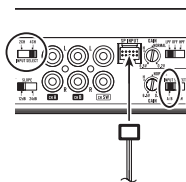
### Entrada CH-A CH-B (entrada de cuatro canales)

- Deslice el interruptor **2CH-4CH INPUT SELECT** (selección de entrada) a la posición **4CH**.
- Deslice el interruptor **A/B-SW INPUT SELECT** (selección de entrada) a la posición **A/B**.

Conexión cuando se utiliza el conector de entrada RCA



Conexión cuando se utiliza el terminal **SP INPUT** (entrada del altavoz)



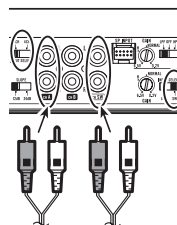
#### Notas

- Cuando conecte el amplificador mediante el terminal **SP INPUT** (entrada de altavoz), no conecte nada al conector de entrada RCA.
- Para los detalles sobre la salida del altavoz, consulte *Conexión de altavoces* en la página 42.

### Entrada CH-A CH-SW

- Deslice el interruptor **2CH-4CH INPUT SELECT** (selección de entrada) a la posición **2CH**.

- Deslice el interruptor **A/B-SW INPUT SELECT** (selección de entrada) a la posición **SW**.



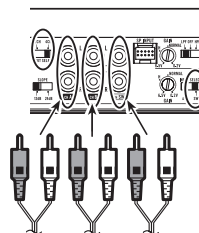
#### Notas

- Para los detalles sobre la salida del altavoz, consulte *Conexión de altavoces* en la página 42.
- Cuando el interruptor **2CH-4CH INPUT SELECT** (selección de entrada) se ajuste en **2CH**, no conecte nada al conector de entrada RCA B.

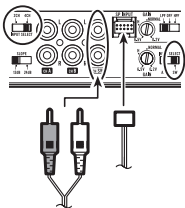
### Entrada CH-A CH-B CH-SW

- Deslice el interruptor **2CH-4CH INPUT SELECT** (selección de entrada) a la posición **4CH**.
- Deslice el interruptor **A/B-SW INPUT SELECT** (selección de entrada) a la posición **SW**.

Conexión cuando se utiliza el conector de entrada RCA



Conexión cuando se utiliza el terminal **SP INPUT** (entrada del altavoz)



**Notas**

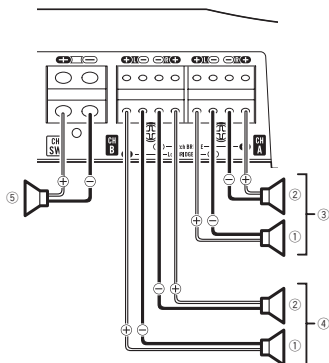
- Cuando conecte el amplificador mediante el terminal **SP INPUT** (entrada de altavoz), no conecte nada al conector de entrada RCA A o B.
- Para los detalles sobre la salida del altavoz, consulte *Conexión de altavoces* en la página 42. ■

**Conexión de altavoces**

El modo de salida del altavoz puede tener una salida de cinco canales o una salida de tres canales.

Conecte los cables del altavoz de acuerdo con el modo y la ilustración que se muestran a continuación.

**Salida de cinco canales**

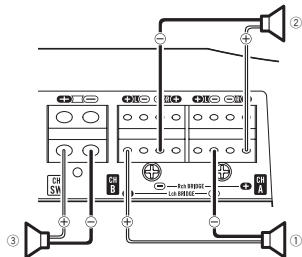


- ① Izquierda
- ② Derecha
- ③ Salida de altavoz A

- ④ Salida de altavoz B
- ⑤ Salida de subgraves

**Salida de tres canales (puente estéreo)**

En el caso de una conexión puente, conecte los cables de los altavoces basándose en la ilustración que se muestra a continuación.

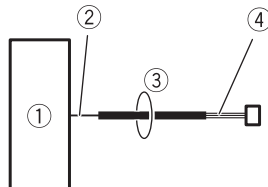


- ① Izquierda
- ② Derecha
- ③ Salida de subgraves ■

**Conexiones al utilizar el cable de entrada del altavoz**

Conecte los cables de salida de los altavoces del equipo estéreo del vehículo al amplificador mediante el cable de entrada del altavoz suministrado.

- No conecte la entrada RCA ni la entrada del altavoz al mismo tiempo.



- ① Estéreo del vehículo
- ② Salida del altavoz
- ③ Cables de los altavoces

## Conexión de las unidades

- Blanco: Izquierda delante ⊕
- Blanco/negro: Izquierda delante ⊖
- Gris: Derecha delante ⊕
- Gris/negro: Derecha delante ⊖
- Verde: Izquierda detrás ⊕
- Verde/negro: Izquierda detrás ⊖
- Violeta: Derecha detrás ⊕
- Violeta/negro: Derecha detrás ⊖

### ④ Cable de entrada del altavoz

Al terminal **SP INPUT** (entrada de altavoz) de esta unidad.

### Nota

Si los cables de entrada de altavoces de una unidad principal se conectan a este amplificador, el amplificador se encenderá automáticamente cuando se encienda la unidad principal. Cuando la unidad principal se apague, el amplificador se apagará automáticamente. Es posible que esta función no funcione con algunas unidades principales. En esos casos, utilice un cable de control remoto del sistema (se vende por separado). Si se deben conectar varios amplificadores juntos de forma sincronizada, conecte la unidad principal y todos los amplificadores mediante el cable de control remoto del sistema. ▣

## Conexiones de terminal sin soldar

- Dado que el cable se puede soltar con el paso del tiempo, se deberá comprobar periódicamente y apretar cuando sea necesario.
- No sudele ni acople los extremos de los cables trenzados.
- Fijelo cerciorándose de que la cubierta aislante del cable no se apriete en exceso.
- Use la llave hexagonal suministrada con el producto para aflojar el tornillo del terminal del amplificador y utilícela para fijar correctamente el cable. Tenga cuidado y evite apretar excesivamente este tornillo, ya que podría dañar el cable.

## Conexión del terminal de potencia

### ⚠ ADVERTENCIA

Si el cable de la batería no está correctamente fijado al terminal mediante los tornillos para termi-

nales, existe cierto riesgo de sobrecalentamiento, funcionamiento defectuoso y daños, incluyendo pequeñas quemaduras.

- Utilice siempre el cable de la batería y el cable de toma a tierra recomendados, disponibles por separado. Conecte el cable de la batería directamente al terminal positivo (⊕) de la batería del vehículo y el cable de toma a tierra a la carrocería del automóvil.
- El tamaño recomendado de los cables (AWG: sistema americano de calibres de alambres) es el siguiente. El cable de la batería, el cable de puesta a tierra y el cable directo de tierra opcional han de tener el mismo tamaño.
- Utilice un cable de 8 AWG a 16 AWG para el cable del altavoz/altavoz de subgraves.

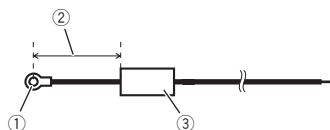
### Tamaño del cable de la batería y del cable de puesta a tierra

Longitud del cable	Tamaño del cable
menos de 2,2 m	8 AWG
menos de 3,6 m	6 AWG
menos de 6,4 m	4 AWG

### 1 Pase el cable de la batería desde el compartimento del motor hasta el interior del vehículo.

- Al hacer un agujero para el paso del cable en la carrocería del vehículo y tender un cable de batería por él, tenga cuidado de no cortocircuitar el cable dañándolo con cantos afilados o las rebabas del agujero.

Tras completar el resto de conexiones del amplificador, finalmente conecte el terminal del cable de la batería del amplificador al terminal positivo ⊕ de la batería.

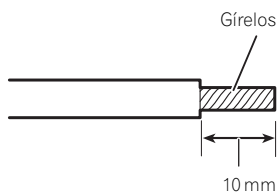


- ① Terminal positivo ⊕
- ② Cable de batería (se vende por separado)

La longitud máxima del cable entre el fusible y el terminal positivo  $\oplus$  de la batería es de 30 cm.

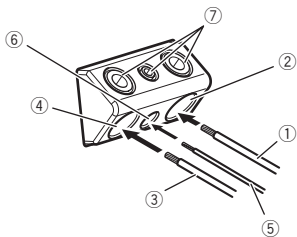
- ③ Fusible (100 A) (se vende por separado)  
Cada amplificador ha de llevar sus propios fusibles de 100 A.

**2 Utilice un cortaalambres o un cutter para pelar los extremos del cable de la batería, del cable de puesta a tierra y del cable del control remoto del sistema y dejar desnudo aproximadamente 10 mm del extremo de cada uno de los cables y, a continuación, retuerza los extremos expuestos de los cables.**



**3 Conecte los cables al terminal.**

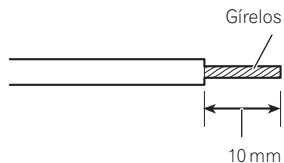
Fije los cables firmemente utilizando los tornillos para terminales.



- ① Cable de batería
- ② Terminal de potencia
- ③ Cable de puesta a tierra
- ④ Terminal de puesta a tierra
- ⑤ Cable de control a distancia del sistema
- ⑥ Terminal de control a distancia del sistema
- ⑦ Tornillos para terminales

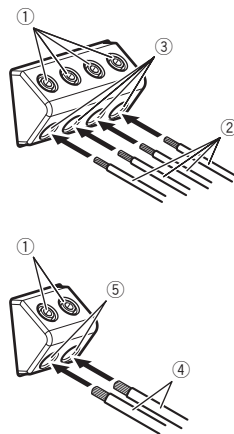
## Conexión de los terminales de salida del altavoz/altavoz de subgraves

**1 Utilice alicates o un cuchillo multiuso para pelar el extremo de los cables del altavoz/altavoz de subgraves y dejar a la vista unos 10 mm de cables y después gire los alambres del cable.**



**2 Conecte los cables del altavoz/altavoz de subgraves a los terminales de salida del altavoz/altavoz de subgraves.**

Fije los cables firmemente utilizando los tornillos para terminales.



- ① Tornillos para terminales  
Apriete los tornillos con una llave hexagonal de 1,5 mm (1/8 pulg.) para tornillos para terminales del altavoz y una llave hexagonal de 3 mm (1/8 pulg.) para tornillos para terminales del altavoz de subgraves.
- ② Cables del altavoz
- ③ Terminales de salida del altavoz
- ④ Cables del altavoz de subgraves
- ⑤ Terminales de salida del altavoz de subgraves

## Instalación

### Antes de instalar el amplificador



#### ADVERTENCIA

- Para garantizar una instalación correcta, utilice las piezas facilitadas del modo indicado. El uso de otras piezas diferentes a las facilitadas, puede dañar las partes internas del amplificador o aflojarse haciendo que éste se apague.
- No instalar en:
  - Lugares donde pueda lesionar al conductor o a los pasajeros en caso de detener el vehículo de repente.
  - Lugares donde pueda interferir con la conducción, como es la zona situada en frente del asiento del conductor.
- Coloque tornillos de rosca cortante de tal manera que el extremo del tornillo no toque ningún cable. Esto es muy importante para evitar que los cables terminen cortándose por la vibración del vehículo, lo que podría ocasionar un incendio.
- Asegúrese de que los cables no quedan atrapados en el mecanismo de deslizamiento de los asientos o toquen las piernas de los pasajeros en un vehículo ya que esto podría producir un cortocircuito.
- Cuando realice un agujero para instalar el amplificador, asegúrese siempre de que no haya ninguna pieza detrás del panel y proteja todos los cables y equipos importantes (p. ej. líneas de freno/combustible, cableado eléctrico) para evitar daños.



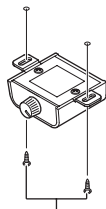
#### PRECAUCIÓN

- Para garantizar una disipación térmica adecuada del amplificador, asegúrese de lo siguiente durante la instalación:
  - Deje suficiente espacio sobre el amplificador para que la ventilación sea adecuada.
  - No cubra el amplificador con una alfombra o moqueta.
- Coloque todos los cables alejados de lugares calientes, como cerca de la salida del calefactor.

- El lugar idóneo para la instalación difiere según el modelo del vehículo. Fije el amplificador a un lugar lo suficientemente rígido.
- Compruebe todas las conexiones y sistemas antes de la instalación final.
- Después de instalar el amplificador, confirme que la rueda de repuesto, las tomas y demás herramientas pueden retirarse fácilmente.

## Conexión del mando a distancia de la intensificación de graves

Fíjelo con los tornillos con rosca cortante (3 mm × 10 mm) en un lugar fácilmente accesible, por ejemplo, debajo del salpicadero.



Tornillos de rosca cortante (3 mm × 10 mm)



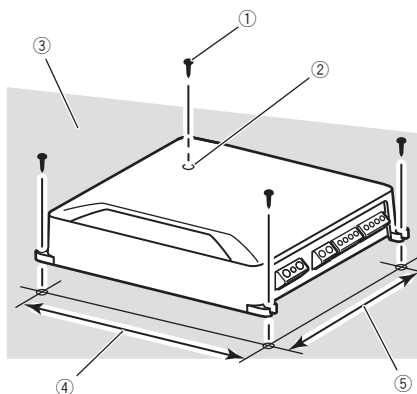
## Ejemplo de instalación en la alfombra o chasis

### 1 Coloque el amplificador en el lugar de instalación deseado.

Inserte los tornillos de rosca cortante facilitados (4 mm × 18 mm) en los orificios correspondientes y apriételes con un destornillador de manera que dejen una marca donde se vayan a perforar los orificios de instalación.

### 2 Perfore orificios de 2,5 mm de diámetro en el punto marcado, ya sea en la alfombra o directamente en el chasis.

### 3 Instale el amplificador utilizando los tornillos con rosca cortante facilitados (4 mm × 18 mm).



- ① Tornillos de rosca cortante (4 mm × 18 mm)
- ② Taladre un orificio de 2,5 mm de diámetro
- ③ Moqueta o chasis del automóvil
- ④ Distancia entre agujero y agujero: 307 mm
- ⑤ Distancia entre agujero y agujero: 181 mm

## Información adicional

### Especificaciones

Fuente de alimentación .....	14,4 V cc (10,8 V a 15,1 V permisible)
Sistema de derivación a tierra .....	Tipo negativo
Consumo actual .....	55 A (a potencia continua, 4 Ω)
Consumo medio de corriente .....	6 A (4 Ω)
Fusible .....	30 A × 3
Dimensiones (An × Al × Pr) .....	315 mm × 60 mm × 200 mm
Peso .....	3,2 kg (conectores para cableado no incluidos)
Potencia de salida máxima .....	150 W × 4 + 700 W (4 Ω), 200 W × 4 + 1200 W (2 Ω) (2 000 W TOTAL)
Potencia de salida continua .....	75 W × 4 + 350 W (a 14,4 V, 4 Ω) 200 W × 2 + 350 W (a 14,4 V, 4 Ω) 100 W × 4 + 600 W (a 14,4 V, 2 Ω)
Impedancia de carga .....	4 Ω (2 Ω a 8 Ω permisibles)
Respuesta de frecuencia:	
CNL A/B: 10 Hz a 50 kHz	
CNL SUB: 10 Hz a 500 Hz	
Relación de señal a ruido .....	94 dB (red IEC-A)
Distorsión .....	0,05 % (10 W, 1 kHz)
Filtro de paso bajo:	
(Canal A/B)	
Frecuencia de corte .....	40 Hz a 500 Hz
Pendiente de corte .....	-12 dB/oct
(SW)	
Frecuencia de corte .....	40 Hz a 500 Hz
Pendiente de corte .....	-12 dB/oct, -24 dB/oct
Filtro de paso alto:	
(Canal A/B)	
Frecuencia de corte .....	40 Hz a 500 Hz
Pendiente de corte .....	-12 dB/oct
Intensificación de graves:	
(SW)	
Frecuencia .....	50 Hz
Nivel .....	0 dB a 18 dB
Control de ganancia:	
RCA .....	200 mV a 6,5 V
Altavoz .....	0,8 V a 16 V
Nivel de entrada máximo / impedancia:	
RCA .....	6,5 V / 25 kΩ
Altavoz .....	16 V / 12 kΩ

### Especificaciones CEA2006



Potencia de salida .....	75 W RMS × 4 + 350 W × 1 RMS (4 Ω y ≤ 1 % THD+N)
Relación de señal a ruido .....	75 dBA (referencia: 1 W a 4 Ω)

### Notas

- Las especificaciones y el diseño están sujetos a modificaciones sin previo aviso.
- El consumo medio de corriente es casi el consumo de corriente máximo de esta unidad, cuando recibe una señal de audio. Utilice este valor cuando tenga que trabajar con la corriente total consumida por varios amplificadores de potencia. ▣

## المواصفات

مصدر التيار الكهربائي ..... تيار مباشر ١٤,٤ فولت (مسموح به من ١٠,٨ فولت إلى ١٥,١ فولت)

نظام التآريض ..... طراز سالب

الاستهلاك الحالي ..... A ٥٥ (في حالة الطاقة المستمرة، ٤ أوم)

متوسط استهلاك التيار ..... ٦ أمبير (٤ أوم)

المنصهر ..... ٣٠ أمبير x ٣

الأبعاد (الطول x العرض x الارتفاع) ..... ٣١٥ ملم x ٦٠ ملم x ٢٠٠ ملم

الوزن ..... ٣,٢ كجم (الأسلاك الرئيسية الخاصة بتمديد الأسلاك غير مرفقة)

الحد الأقصى لخرج الطاقة ..... ١٥٠ واط x ٤ + ٧٠٠ واط (٤ أوم)، ٢٠٠ واط x ٤ + ١٢٠٠ واط (٢ أوم)

خرج الطاقة المستمر ..... ٧٥ واط x ٤ + ٣٥٠ واط (عند ١٤,٤ فولت، ٤ أوم)

..... ٢٠٠ واط x ٢ + ٣٥٠ واط (عند ١٤,٤ فولت، ٤ أوم)

..... ١٠٠ واط x ٤ + ٦٠٠ واط (عند ١٤,٤ فولت، ٢ أوم)

معاوقة المحملة ..... ٤ أوم (مسموح به من ٢ أوم إلى ٨ أوم) استجابة التردد:

قناة A/B: ١٠٠ هرتز إلى ٥٠ هرتز

القناة الفرعية: ١٠ هرتز إلى ٥٠٠ هرتز

نسبة الإشارة إلى الضوضاء ..... ٩٤ ديسيبل (شبكة IEC-A)

التشويش ..... ٠,٠٥٪ (١٠ وات، ١ كيلو هرتز)

مرشح التمرير المنخفض:

(A/B CH)

تردد القطع ..... ٤٠ هرتز إلى ٥٠٠ هرتز

منحنى القطع ..... ١٢-ديسبل/أوكتاف (SW)

تردد القطع ..... ٤٠ هرتز إلى ٥٠٠ هرتز

منحنى القطع ..... ١٢-ديسبل/أوكتاف، ٢٤-ديسبل/أوكتاف

مرشح التمرير المرتفع:

(A/B CH)

تردد القطع ..... ٤٠ هرتز إلى ٥٠٠ هرتز

منحنى القطع ..... ١٢-ديسبل/أوكتاف

تعزيز الجيب:

(SW)

التردد ..... ٥٠ هرتز

المستوى ..... ٠ ديسيبل إلى ١٨ ديسيبل

التحكم في الكسب:

RCA ..... ٢٠٠ ميلي فولت إلى ٦,٥ فولت

السماعة ..... ٠,٨ فولت إلى ١٦ فولت

الحد الأقصى لمستوى الدخل / المعاوقة: RCA ..... ٦,٥ فولت / ٢٥ كأوم

السماعة ..... ١٦ فولت / ١٢ كأوم

## ملاحظات

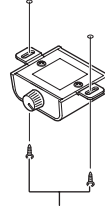
- المواصفات والتصميم عرضة للتعديل بدون إشعار مسبق.
- الاستهلاك المتوسط للتيار هو تقريباً الحد الأقصى لاستهلاك التيار بواسطة هذه الوحدة عند إدخال إشارة صوت. استخدم هذه القيمة عند حساب استهلاك التيار الإجمالي بواسطة مضخمات الطاقة المتعددة. ■



- ③ فرش الأرضية أو الشاسيه  
 ④ مسافة فتحة إلى فتحة: ٣٠٧ ملم  
 ⑤ مسافة فتحة إلى فتحة: ١٨١ ملم

## توصيل وحدة التحكم عن بعد في تعزيز الجهير

ركب مسامير التثبيت (٣ مم × ١٠ مم) في موضع يُسهل الوصول إليه مثل أسفل لوحة العدادات.

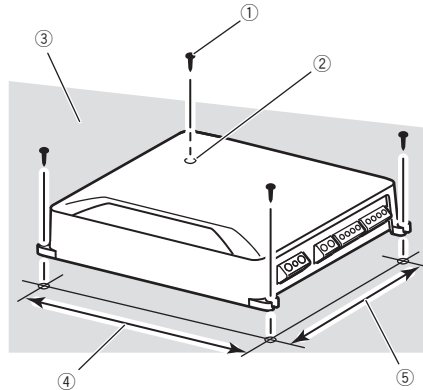


مسامير التثبيت (٣ مم × ١٠ مم)



## مثال التركيب على فرش الأرضية أو الشاسيه

- ضع المضخم في موضع التركيب المطلوب.  
أدخل مسامير التثبيت المرفقة (٤ مم × ١٨ مم) في فتحات المسامير ثم ادفع المسامير باستخدام مفك بحيث تترك علامة على الموضع المحدد لفتحات التركيب.
- قم بنقّب فتحات قطرها ٢,٥ مم على العلامات سواء على الفرش أو على الشاسيه مباشرة.
- قم بتركيب المضخم باستخدام مسامير التثبيت المرفقة (٤ مم × ١٨ مم).



- ① مسامير التثبيت (٤ مم × ١٨ مم)  
 ② قم بعمل فتحة نصف قطرها ٢,٥ مم

## قبل تركيب المضخم

### ⚠ تحذير

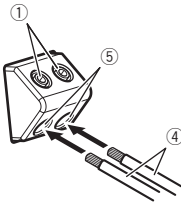
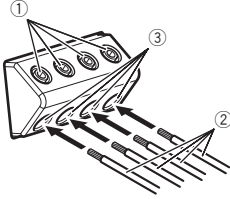
- لضمان التركيب الصحيح، استخدم الأجزاء المرفقة بالطريقة الموضحة. في حالة استخدام أي أجزاء غير تلك المرفقة، قد تتسبب في تلف الأجزاء الداخلية للمضخم، أو تصبح مرتخية الأمر الذي قد يتسبب في توقف المضخم.
- تجنب تركيب المضخم في الأماكن التالية:
  - الأماكن التي قد يتسبب وجوده فيها في إصابة السائق أو الركاب في حالة توقف السيارة بشكل مفاجئ.
  - الأماكن التي قد يعيق حال وجوده فيها حركة السائق، مثل تركيبه على الأرضية أمام مقعد السائق.
- قم بتركيب مسامير الربط بحيث لا تلامس المسامير أي سلك. يمثل ذلك أهمية بالغة لتفادي قطع السلك نتيجة حركة اهتزاز السيارة، الأمر الذي قد يتسبب في حدوث حريق.
- تحقق من عدم إمكانية تعرض الأسلاك للقطع نتيجة حركة إنزلاق المقاعد أو لمس أرجل أحد الأشخاص في السيارة الأمر الذي يتسبب في حدوث تماس كهربائي.
- عند الحفر لتثبيت المضخم، تحقق من عدم وجود أي أجزاء خلف اللوحة واحرص على حماية كل الكابلات والأجهزة الهامة (مثل خطوط الوقود/الفرامل، الأسلاك) من التلف.

### ⚠ تنبيه

- لضمان التوزيع الأمثل لحرارة المضخم، تحقق مما يلي أثناء التركيب:
  - احرص على وجود مساحة مناسبة فوق المضخم لضمان التهوية الجيدة.
  - لا تغطي المضخم بفرش الأرضية أو السجاد.
- ضع كافة الكابلات بعيدًا عن الأماكن الساخنة مثل الأماكن القريبة من مخرج سخان.
- ويختلف موقع التركيب المثالي استنادًا إلى طراز السيارة. ثبت المضخم في موضع ثابت بشكل كافي.
- تحقق من كافة التوصيلات والأنظمة قبل التركيب النهائي.
- بعد تركيب المضخم، تحقق من إمكانية إزالة الإطار الاحتياطي والمرفاع وأدوات السيارة الأخرى بسهولة.

## توصيل الوحدات

٢ وصل سلكي السماعة/مكبر الصوت بطرفي خرج السماعة/ مكبر الصوت.  
ثبت الأسلاك بإحكام باستخدام مسامير ربط الأطراف.



### ١ مسامير ربط الأطراف

اربط البراغي باستخدام مفتاح ربط سداسي ١,٥ ملم (١/٨ بوصة) لبراغي أطراف التوصيل في السماعة ومفتاح سداسي ٣ ملم (١/٨ بوصة) لبراغي أطراف توصيل مكبر الصوت.

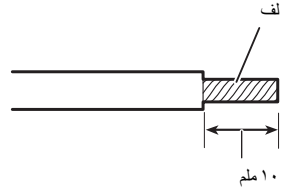
٢ أسلاك السماعة

٣ طرفا خرج السماعة

٤ أسلاك مكبر الصوت

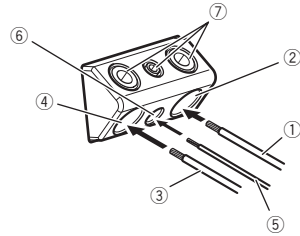
٥ طرفا خرج مكبر الصوت

٢ استخدم قواطع الأسلاك أو سكين لتقليم طرف سلك البطارية، والسلك الأرضي، وسلك التحكم عن بعد في النظام لكشف ١٠ ملم من طرف كل من الأسلاك، ثم اثني الأطراف المكشوفة من الأسلاك.



### ٣ وصل الأسلاك بالطرف.

ثبت الأسلاك بإحكام باستخدام مسامير ربط الأطراف.



١ سلك البطارية

٢ طرف الطاقة

٣ سلك الأرضي

٤ الطرف الأرضي

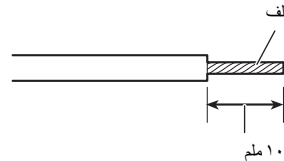
٥ سلك وحدة التحكم عن بعد في النظام

٦ طرف وحدة التحكم عن بعد في النظام

٧ مسامير ربط الأطراف

## توصيل طرفي خرج السماعة/مكبر الصوت

١ استخدم قواطع الأسلاك أو سكين لتقليم أطراف أسلاك السماعة/مكبر الصوت، لكشف حوالي ١٠ ملم من السلك ثم اثني السلك.



## توصيل طرف الطاقة



تحذير

في حالة عدم تثبيت سلك السيارة بشكل محكم بالطرف باستخدام مسامير تثبيت الأطراف، فقد تتعرض لخطر الارتفاع المفرط للحرارة، أو حدوث عطل أو الإصابة بما في ذلك الحرائق الصغيرة.

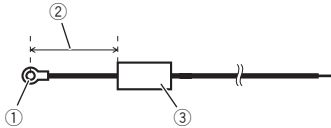
- قم باستخدام البطارية الموصى بها دائمًا والسلك الأرضي، والذي يباع بشكل منفصل. قم بتوصيل سلك البطارية مباشرة بالطرف (+) الموجب لبطارية السيارة والسلك الأرضي لجسم السيارة.
- مقياس الأسلاك الموصى بها (AWG): مقياس الأسلاك (الأمريكي) هو كما يلي. يجب أن يكون سلك البطارية، والسلك الأرضي، والسلك الأرضي المباشر الاختياري نفس المقياس.
- استخدم سلك ٨ AWG إلى سلك ١٦ AWG لسلك السماعه/ مضخم الصوت.

## حجم سلك البطارية والسلك الأرضي

حجم السلك	طول السلك
٨ AWG	أقل من ٢,٢ م
٦ AWG	أقل من ٣,٦ م
٤ AWG	أقل من ٦,٤ م

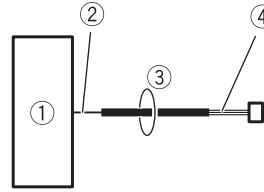
## ١ وصل سلك السيارة من حجرة المحرك إلى المقصورة الداخلية للسيارة.

- عند ثقب فتحة مرور الكابل في جسم المركبة ومرور سلك البطارية خلاله، احرص على عدم حدوث دائرة قصر تتلف السلك من خلال الحواف المقطوعة أو نتوءات الفتحة.
- بعد الانتهاء من كل توصيلات المضخم الأخرى، قم بتوصيل طرف سلك بطارية المضخم بطرف البطارية الموجب (+).



- ① الطرف الموجب (+)
  - ② سلك البطارية (بياع منفصل)
  - ③ الحد الأقصى لطول السلك بين المنصهر والطرف الموجب (+) للبطارية هو ٣٠ سم.
  - ③ المنصهر (١٠٠ أمبير) (بياع منفصل)
- يجب أن ينصهر كل مضخم بشكل منفصل على ١٠٠ أمبير.

- لا توصل كل من دخل RCA ودخل السماعه في نفس الوقت.



- ① ستريو السيارة
  - ② خرج السماعه
  - ③ طرفا السماعه
  - ⊕ أبيض: يسار أمامي
  - ⊖ أبيض/أسود: يسار أمامي
  - ⊕ رمادي: يمين أمامي
  - ⊖ رمادي/أسود: يمين أمامي
  - ⊕ أخضر: يسار خلفي
  - ⊖ أخضر/أسود: يسار خلفي
  - ⊕ بنفسي: يمين خلفي
  - ⊖ بنفسي/أسود: يمين خلفي
  - ④ سلك دخل السماعه
- إلى طرف SP INPUT (دخول السماعه) بهذه الوحدة.

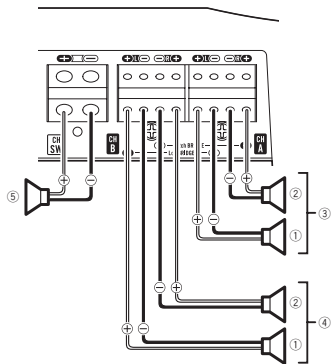
## ملحظة

إذا كانت أسلاك دخل السماعه من الوحدة الرئيسية موصلة بمضخم الصوت هذا، فسيتم تشغيل مضخم الصوت تلقائيًا عند تشغيل الوحدة الرئيسية. عند إيقاف تشغيل الوحدة الرئيسية، يتوقف مضخم الصوت تلقائيًا. قد لا تعمل هذه الوظيفة مع بعض الوحدات الرئيسية. في مثل هذه الحالات، يرجى استخدام سلك تحكم عن بعد للنظام (بياع بشكل منفصل). في حالة الحاجة لتوصيل عدة مضخمات صوت مغا بشكل متزامن، قم بتوصيل الوحدة الرئيسية وكل مضخمات الصوت عبر سلك التحكم عن بعد للنظام. ■

## توصيلات طرف التوصيل غير ملحومة

- بما أن السلك يصبح مفكوكًا بمرور الوقت، يجب أن يتم فحصه بشكل دوري وربطه حسب الضرورة.
- لا تعتمد إلى لحم أو ربط الأطراف الخاصة بالأسلاك الملثوية.
- أحكم الربط أثناء التأكد من عدم تثبيت غمد عزل السلك.
- استعمل المفتاح السداسي المرفق لشد وإرخاء برغي طرف التوصيل الخاص بالمضخم واستعمله لشد السلك بإحكام.
- احرص على تقادي الشد الزائد لهذا البرغي، فقد يتلف السلك.

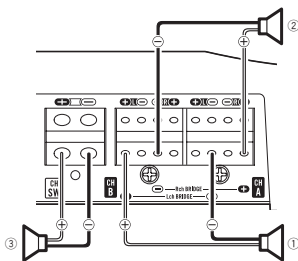
## خرج خمس قنوات



- ① يسار
- ② يمين
- ③ خرج السماعة A
- ④ خرج السماعة B
- ⑤ خرج مجهر الترددات الخفيضة الفرعي

## خرج ثلاث قنوات (وصلة استريو)

في حالة استخدام اتصال وصلة، صل طرفي السماعة وفقاً للشكل الموضح أدناه.



- ① يسار
- ② يمين
- ③ خرج مجهر الترددات الخفيضة الفرعي

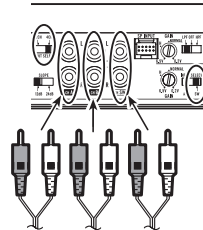
## التوصيل أثناء استخدام سلك دخل السماعة

وصل أسلاك خرج سماعة الاستريو للسيارة بالمضخم باستخدام أسلاك دخل السماعة المرفقة.

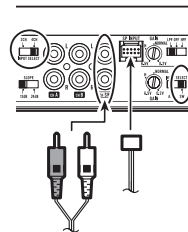
## دخول CH-SW CH-B CH-A

- قم بتحريك مفتاح INPUT SELECT 4CH-2CH (تحديد الدخول) إلى الموضع 4CH.
- قم بتحريك مفتاح INPUT SELECT A/B-SW (تحديد الدخول) إلى الموضع SW.

التوصيل عند استخدام مقبس دخل RCA



التوصيل عند استخدام طرف SP INPUT (دخول السماعة)



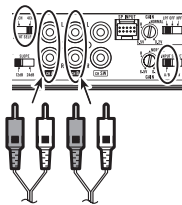
### ملاحظات

- عند توصيل مضخم صوت باستخدام طرف SP INPUT (دخول السماعة)، لا توصل أي شيء بمقبس دخل A أو B في RCA. للحصول على تفاصيل حول خرج السماعة، راجع توصيل السماعات في صفحة ٨.

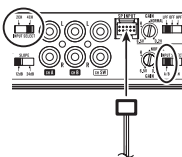
## توصيل السماعات

يمكن أن يكون وضع خرج السماعة هو خرج خمس قنوات أو خرج ثلاث قنوات. وصل طرفي السماعة وفقاً للشكل الموضح أدناه.

التوصيل عند استخدام مقبس دخل RCA



التوصيل عند استخدام طرف SP INPUT (دخول السماعة)

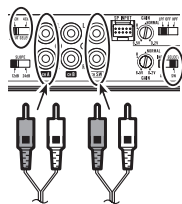


#### ملاحظات

- عند توصيل مضخم صوت باستخدام طرف SP INPUT (دخول السماعة)، لا توصل أي شيء بمقبس دخل RCA.
- للحصول على تفاصيل حول خرج السماعة، راجع توصيل السماعات في صفحة ٨.

### دخول CH-A CH-SW

- قم بتحريك مفتاح INPUT SELECT 4CH-2CH (تحديد الدخول) إلى الموضع 2CH.
- قم بتحريك مفتاح INPUT SELECT A/B-SW (تحديد الدخول) إلى الموضع SW.



#### ملاحظات

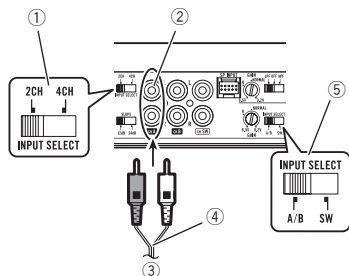
- للحصول على تفاصيل حول خرج السماعة، راجع توصيل السماعات في صفحة ٨.
- عند تعيين مفتاح (تحديد الدخول) 4CH-2CH INPUT SELECT على 2CH، فلا توصل أي شيء بمقبس دخل B في RCA.

### توصيل استريو السيارة

صل مقبس خرج RCA في استريو السيارة بمقبس دخل RCA في مضخم الصوت، أو صل سلك خرج السماعة من استريو السيارة بطرف دخل السماعة لمضخم الصوت.

### دخول CH-A (دخول قاتين)

- قم بتحريك مفتاح INPUT SELECT 4CH-2CH (تحديد الدخول) إلى الموضع 2CH.
- قم بتحريك مفتاح INPUT SELECT A/B-SW (تحديد الدخول) إلى الموضع A/B.



① مفتاح (تحديد الدخول) INPUT SELECT 4CH-2CH (الموضع 2CH)

② قابس الدخول A الخاص بـ RCA

③ من ستريو السيارة (خرج RCA) في حالة استخدام قابس دخل واحد، على سبيل المثال عندما يشتغل استريو السيارة على خرج واحد فقط (خرج RCA)، وصل القابس بمقبس دخل A في RCA.

④ توصيل السلك بقوابس RCA (تباع بشكل منفصل)

⑤ مفتاح (تحديد الدخول) INPUT SELECT A/B-SW (الموضع A/B)

#### ملاحظات

- للحصول على تفاصيل حول خرج السماعة، راجع توصيل السماعات في صفحة ٨.
- عند تعيين مفتاح (تحديد الدخول) 4CH-2CH INPUT SELECT على 2CH، فلا توصل أي شيء بمقبس دخل B في RCA.

### دخول CH-B CH-A (دخول قاتين)

- قم بتحريك مفتاح INPUT SELECT 4CH-2CH (تحديد الدخول) إلى الموضع 4CH.
- قم بتحريك مفتاح INPUT SELECT A/B-SW (تحديد الدخول) إلى الموضع A/B.

## توصيل الوحدات

## مجهر الترددات الخفيضة

- الدخل الإسمي:

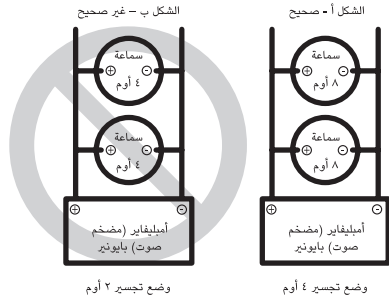
الحد الأدنى ٣٥٠ وات / ٤ أوم

الحد الأدنى ٦٠٠ وات / ٢ أوم

## السماعات الأخرى خلاف مكبر الصوت (٤ أوم)

قناة السماعة	الطاقة
الخرج رباعي القنوات	الحد الأقصى للدخل: الحد الأدنى ١٥٠ وات
الخرج ثنائي القنوات	الحد الأقصى للدخل: الحد الأدنى ٤٠٠ وات

## حول الوضع المرتبط



- الحد الأقصى لمعاوقة السماعة هو ٤ أوم. الرجاء التحقق منه بحذر. حيث قد يتسبب التوصيل غير السليم بالمضخم في حدوث عطل أو التعرض لإصابة جسدية لحدوث حرانق نتيجة الحرارة الزائدة.
- بالنسبة لوضع موصل لمضخم ثنائي القنوات، حمل ٤ أوم، سواء تم توصيل سماعتين ٨ أوم في وضع متوازي، يسار (+) ويمين (-) (المخطط أ) أو استخدام سماعة فردية ٤ أوم. بالنسبة للمضخمات الأخرى، الرجاء إتباع مخطط توصيل خرج السماعة الموضح على الجانب الخلفي منها: سماعتين ٨ أوم في وضع متوازي لحمل ٤ أوم أو سماعة فردية ٤ أوم لكل قناة. بالإضافة إلى ذلك، ارجع إلى دليل تعليمات السماعة للحصول على معلومات حول إجراء التوصيل الصحيح.
- للحصول على المزيد من الاستفسارات، اتصل بموزع Pioneer المعتمد أو خدمة العملاء. ■

## حول الخصائص المناسبة للسماعة



تنبيه

تأكد من توصيل مكبر الصوت بطرف خرج مكبر الصوت في هذه الوحدة، وتوصيل السماعات خلاف مكبر الصوت بطرف خرج سماعة هذه الوحدة.

تحقق من توافق السماعات مع المعايير التالية، وإلا فقد تتعرض لخطر اندلاع حريق، أو انبعاث دخان أو تلف الجهاز. معاوقة السماعة هي ٢ أوم إلى ٨ أوم، أو ٤ أوم إلى ٨ أوم للتوصيلات ثنائية القناة وتوصيلات الربط الأخرى.

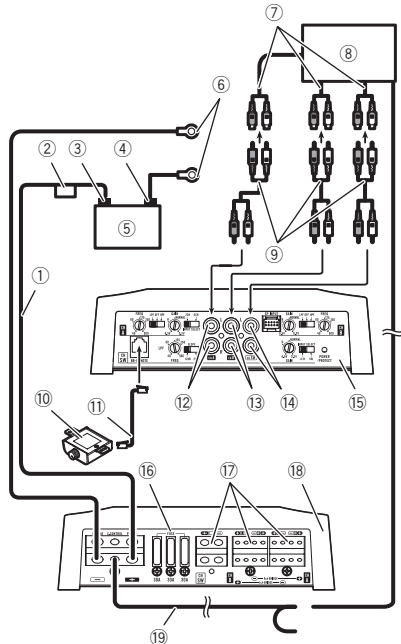
## مخطط التوصيل

- ⑧ ستريو السيارة مع مقابس خرج RCA (تباع بشكل منفصل)
  - ⑨ توصيل السلك بقوايس RCA ذات السنون (تباع بشكل منفصل)
  - ⑩ التحكم عن بعد في مستوى تعزيز الجهير
  - ⑪ سلك التحكم عن بعد لمستوى تعزيز الجهير (٥ م)
  - ⑫ قبايس الدخل A الخاص بـ RCA
  - ⑬ قبايس الدخل B الخاص بـ RCA
  - ⑭ مقبس دخل مكبر الصوت RCA
  - ⑮ الجانب الأمامي
  - ⑯ المنصهر (٣٠ أمبير) × ٣
  - ⑰ طرفا خرج السماعة/مكبر الصوت
- الرجاء الإطلاع على القسم التالي للتعرف على تعليمات توصيل السماعة. راجع التوصيل أثناء استخدام سلك دخل السماعة في صفحة ٨.
- ⑱ الجانب الخلفي
  - ⑲ سلك وحدة التحكم في النظام عن بعد (تباع بشكل منفصل)
- وصل الطرف الموجب لهذا السلك بطرف وحدة التحكم في النظام عن بعد الخاص باستريو السيارة. يمكن توصيل الطرف السالب بطرف التحكم في مرحل الهوائي التلقائي. في حالة عدم اشتغال ستريو السيارة على طرف لوحة التحكم عن بعد في النظام، وصل الطرف الذكر بطرف الطاقة عبر مفتاح الإشعال.

## ملاحظة

يجب تعيين مفتاح (تحديد الدخل) INPUT SELECT للحصول على التفاصيل، ارجع إلى توصيل استريو السيارة في صفحة

٧. □



- ① سلك البطارية (تباع منفصلاً)
  - الحد الأقصى لطول السلك بين المنصهر والطرف الموجب (+) للبطارية هو ٣٠ سم.
  - بخصوص مقاس السلك، راجع توصيل طرف الطاقة في صفحة ٩. يجب أن يكون سلك البطارية، والسلك الأرضي، والسلك الأرضي المباشري نفس المقاس. بعد عمل كل التوصيلات الأخرى على المضخم، قم بتوصيل طرف سلك بطارية المضخم بطرف البطارية الموجب (+).
- ② المنصهر (١٠٠ أمبير) (تباع منفصلاً)
  - يجب أن ينصهر كل مضخم بشكل منفصل على ١٠٠ أمبير.
- ③ الطرف الموجب (+)
- ④ الطرف السالب (-)
- ⑤ البطارية (تباع منفصلاً)
- ⑥ طرف السلك الأرضي (تباع بشكل منفصل)
  - يجب أن تكون الأسلاك الأرضية نفس مقاس سلك البطارية. وصل السلك بالجسم المعدني أو الشاسيه.
- ⑦ الخرج الخارجي
  - في حالة استخدام قبايس دخل واحد فقط، لا توصل أي شيء بمقبس الدخل B الخاص بـ RCA أو مقبس دخل مكبر الصوت الخاص بـ RCA.

## قبل توصيل المضخم

## ⚠ تحذير

- أحكم ربط الأسلاك باستخدام مشابك كابلات أو شريط لاصق.
- لحماية الأسلاك، قم بلف الأجزاء التي تلامس الأجزاء المعدنية بأشرطة لاصقة.
- لا تقطع عازل كابل الطاقة الخاص لتوصيل الطاقة بجهاز آخر. سعة تيار السلك محدودة.

## ⚠ تنبيه

- لا تقم مطلقاً بتوصيل كبل السماعة السالب بالأرض مباشرة.
- لا تحزم كبلات سماعات سلبية متعددة معاً أبداً.
- في حالة توصيل سلك وحدة التحكم عن بعد الخاص بالمضخم بطرف الطاقة عبر مفتاح الإشعال (١٢ فولت تيار مستمر)، يبقى المضخم في وضع التشغيل بالترابط مع مفتاح التشغيل سواء كان ستريو السيارة في وضع التشغيل أو الإيقاف، الأمر الذي قد يتسبب في نفاذ البطارية إذا كان المحرك في وضع الاستراحة أو السكون.

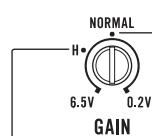


## إعداد الوحدة

- على الرغم من الإعداد الصحيح للصوت والكسب، لا يزال قطع صوت الوحدة يحدث على فترات. وفي هذه الحالات، الرجاء الاتصال بأقرب مركز خدمة Pioneer معتمد.

## التحكم في كسب هذه الوحدة

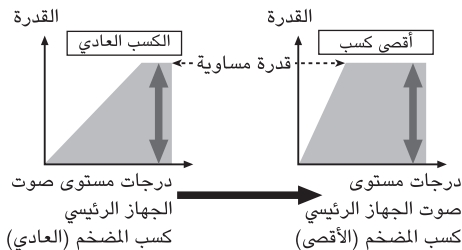
مستوى الخرج المبدئي: ٢ فولت (قياسي: ٥٠٠ ميلي فولت)



مستوى الخرج المبدئي: ٤ فولت

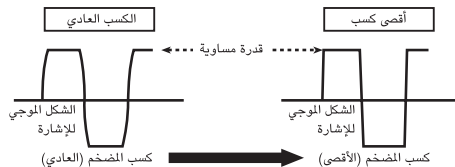
الشكل الموضح أعلاه يوضح إعداد الكسب **NORMAL**.

## العلاقة بين كسب مضخم الصوت و طاقة خرج وحدة الرأس



في حالة ارتفاع كسب المضخم بشكل غير سليم، سوف يعمل ذلك ببساطة على زيادة التشويش، مع زيادة بسيطة في الطاقة.

## شكل موجة الإشارة عند الإخراج بمستوى مرتفع باستخدام التحكم في كسب المضخم



إذا تشوه شكل موجة الإشارة بسبب الخرج العالي، حتى إذا كان كسب المضخم ارتفع، ستتغير طاقة الخرج فقط قليلاً. □

- للاستخدام مع استريو السيارات المزودة بـ RCA مع خرج ٤ فولت، قم بضبط على الوضع H.

④ **مفتاح (تحديد الدخل) INPUT SELECT 4CH-2CH** للحصول على التفاصيل، ارجع إلى توصيل استريو السيارة في صفحة ٧.

⑤ **طرف (دخل السماعة) SP INPUT** الرجاء الإطلاع على القسم التالي للتعرف على تعليمات توصيل السماعة. راجع التوصيل أثناء استخدام سلك دخل السماعة في صفحة ٨.

⑥ **المؤشر POWER/PROTECT** يضفي مؤشر الطاقة ليشير إلى تشغيل الطاقة. إذا كان هناك شيء غير عادي، فسيتحول المؤشر إلى اللون الأحمر.

⑦ **مفتاح (تحديد الدخل) INPUT SELECT A/B-SW** للحصول على التفاصيل، ارجع إلى توصيل استريو السيارة في صفحة ٧.

⑧ **مفتاح تحديد (المنحنى) SLOPE** حدد منحنى LPF من ١٢ - ديسيبيل (منحنى الظل) أو ٢٤ - ديسيبيل (منحنى حاد).

⑨ **مقبس BB-REMOTE (التحكم عن بعد في مستوى تعزيز الجهير)**

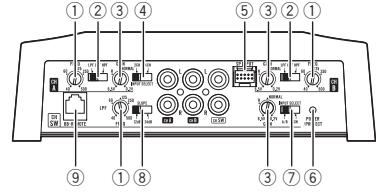
- من خلال توصيل وحدة التحكم عن بعد في مستوى تعزيز الجهير بالمقبس الموجود على الوحدة الرئيسية، سوف تتمكن من تحديد مستوى تعزيز الجهير من بين ٠ ديسيبيل و ١٨ ديسيبيل.
- ينطبق إعداد مستوى تعزيز الجهير فقط على خرج مكبر الصوت.
- للحصول على تعليمات حول توصيل وحدة التحكم عن بعد في تعزيز الجهير بالمضخم، انظر مخطط التوصيل في صفحة ٥.

## إعداد الكسب بالشكل المناسب

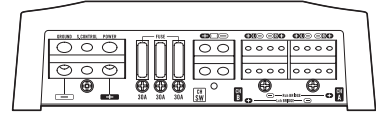
- وظيفة وقائية مضمنة لتفادي حدوث عطل للوحدة و/أو السماعات بسبب الخرج المفرط الاستخدام غير السليم أو التوصيل غير السليم.
- عند إخراج صوت مرتفع المستوى وغير ذلك، تعمل هذه الوظيفة على قطع الخرج لنوا معدودة كوظيفة عادية، ولكن يتم استعادة الخرج عند خفض صوت وحدة الرأس.
- قد يشير قطع صوت الخرج إلى الإعداد غير السليم للتحكم في الكسب. للتأكد من خرج الصوت المستمر لسماعة الصوت وبمستوى مرتفع، قم بضبط التحكم في كسب المضخم على مستوى مناسب للحد الأقصى لمستوى الخرج المبدئي لوحدة الرأس، بحيث يبقى الصوت دون تغيير وللتحكم في الخرج الزائد.

## أسماء المكونات والوظائف

الجانب الأمامي



الجانب الخلفي



لضبط المفتاح، استخدم مفك مسطح الرأس إذا اقتضت الحاجة لذلك.

- ① **مفتاح التحكم FREQ (تردد القطع)**  
تردد القطع قابل للتحديد من ٤٠ هرتز إلى ٥٠٠ هرتز.
- اضبط مفتاح تحديد HPF/LPF على HPF أو LPF وفقاً لنوع التردد الذي تريد قطعه.
- ② **مفتاح تحديد LPF (مرشح التمرير المنخفض)/HPF (مرشح التمرير المرتفع)**  
قم بتحويل الإعدادات وفقاً للسماعة الموصلة.
- عند توصيل سماعة نطاق كامل، حدد HPF أو OFF.
  - HPF يقلل تردد النطاق المنخفض ويخرج تردد عالي النطاق. OFF يُخرج نطاق التردد بالكامل.
  - عند توصيل سماعة نطاق منخفض أو مكبر صوت، حدد LPF.

③ **التحكم في GAIN (الكسب)**

- يساعد ضبط مفاتيح تحكم الكسب في محاذاة خرج استريو السيارة بمضخم صوت Pioneer. الإعداد الافتراضي هو وضع NORMAL.
- في حالة بقاء الخرج منخفضاً، حتى في حالة رفع مستوى صوت الاستريو، أدر مفاتيح التحكم إلى مستوى أقل. في حالة حدوث تشويش عند رفع مستوى صوت استريو السيارة، أدر هذه المفاتيح إلى مستوى أعلى.
- في حالة استخدام اتصال وصلة، اضبط مفاتيح تحكم الكسب للمخرجين A و B في السماعة على نفس الموضع.
- بالنسبة لاستريو المركبات المزود بـ RCA (خرج قياسي) قدر ٥٠٠ ملي فولت، اضبط المفتاح على الموضع NORMAL. بالنسبة لاستريو المركبات المزود بـ RCA، بعد أقصى للخرج تبلغ قيمته ٤ فولت أو أكثر، قم بضبط المستوى بحيث يتوافق مع خرج استريو السيارة.

## شكراً لشراء هذا المنتج من PIONEER

لضمان الاستخدام الأمثل، يرجى قراءة هذا الدليل جيداً قبل استخدام هذا المنتج. من المهم بصفة خاصة قراءة **التحذيرات والتنبيهات** الواردة في هذا الدليل والالتزام بها. يرجى الاحتفاظ بهذا الدليل في مكان آمن ويسهل الوصول إليه للرجوع إليه في المستقبل.



## قم بزيارة موقعنا

قم بزيارتنا على الموقع التالي:

<http://pioneer.jp/group/index-e.html>

نقدم أحدث المعلومات عن شركة PIONEER على موقعنا

الإلكتروني. □

- عند تثبيت المضخم، لا تسمح للأجزاء مثل البراغي الإضافية بالالتصاق بين المضخم والسيارة. القيام بذلك قد يؤدي إلى عطل.
- لا تدع هذا الجهاز يلامس السوائل. قد يؤدي ذلك إلى صدمات كهربائية. كذلك قد ينتج تلف الوحدة وتساعد الدخان والسخونة الزائدة من التلامس مع السوائل.
- قد تزيد حرارة أسطح المضخم وأية سماعات مرصقة وقد تسبب حروقاً صغيرة.
- في الحالة الخطرة، يتم قطع إمداد الطاقة للمضخم لتفادي حدوث أي عطل للجهاز. في حالة حدوث ذلك، قم بإيقاف طاقة النظام وافحص مصدر الطاقة وتوصيلات السماعة. وفي حالة تعذر تحديد السبب، الرجاء الاتصال بالموزع.
- احرص دائماً على فصل الطرف السالب ⊖ للبطارية بشكل مسبق لتفادي خطر التعرض لصدمة كهربائية أو حدوث دائرة قصر أثناء التثبيت.
- لا تحاول فك هذه الوحدة أو تعديلها. قد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق أو صدمة كهربائية أو عطل آخر.

## ⚠ تنبيه

- احرص دائماً على جعل مستوى الصوت منخفضاً بشكل كاف لسماع الأصوات الخارجية.
- الاستخدام الممتد لستريو السيارة والمحرك في وضع الاستراحة أو السكون قد يتسبب في نفاذ البطارية.

## حول وظيفة الحماية

- يشتمل هذا المنتج على وظيفة حماية. عند اكتشاف هذا المنتج لشيء غير عادي، ستعمل الوظائف التالية لحماية المنتج وخرج السماعة.
- سيتحول المؤشر **POWER/PROTECT** إلى اللون الأحمر وسيتم إغلاق المضخم في المواقف الموضحة أدناه.
- عند استخدام جهد كهربائي ذي تيار مستمر بطرف خرج السماعة.
- سيتغير لون المؤشر **POWER/PROTECT** إلى اللون الأحمر وسيتم كتم صوت الخرج في المواقف الموضحة أدناه.
- عند حدوث تماس بين طرف خرج السماعة وسلك السماعة.
- إذا كان هناك دائرة قصر في طرف خرج مكبر الصوت وسلك مكبر الصوت.
- سيُقلل مضخم الصوت خرج الطاقة إذا ارتفعت درجة الحرارة داخل مضخم الصوت. إذا ارتفعت درجة الحرارة جداً، فيسبب إيقاف مؤشر الطاقة/الحماية، وسيتم إيقاف مضخم الصوت. □

## إذا واجهت مشكلات

إذا لم يعمل هذا المنتج بصورة صحيحة، يرجى الاتصال بأقرب وكيل لديك أو مركز خدمة منتجات PIONEER معتمدة. □

## قبل توصيل/تركيب المضخم

## ⚠ تحذير

- هذه الوحدة مخصصة للمركبات ذات البطارية 12 فولت والتأريض السالب. قبل التركيب في مركبات الرحلات أو الشاحنات أو الحافلات، تحقق من جهد البطارية الكهربائي.
- عند تثبيت هذه الوحدة، تأكد من توصيل السلك الأرضي أولاً. تأكد من توصيل السلك الأرضي بالأجزاء المعدنية من جسم بشكل صحيح. يجب توصيل السلك الأرضي بطرف هذه الوحدة بالسيارة بشكل منفصل باستخدام براغ مختلفة. وفي حالة ارتداء مسمار السلك الأرضي أو سقوطه، قد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق أو ابتعاث دخان أو حدوث عطل.
- تأكد من تثبيت المنصهر على سلك البطارية.
- استخدم دائماً منصهر بالمعدل المحدد. حيث قد يؤدي الاستخدام غير المناسب للمنصهر إلى السخونة الزائدة وتساعد دخان وحدث تلف في المنتج وقد يؤدي إلى حدوث إصابات قد يكون من بينها الحروق.
- تحقق من توصيلات الإمداد بالطاقة وتوصيلات السماعات إذا احترق المنصهر ذو سلك البطارية الذي يباع بشكل منفصل أو منصهر المضخم. حدد السبب وعالجه ثم استبدل المنصهر بأخر من نوع مماثل.
- قم بتثبيت المضخم دوماً على سطح مستو. لا تثبت المضخم على سطح غير مستو أو على سطح به نتوءات. القيام بذلك قد يؤدي إلى عطل.

## مشخصات

- متوسط مصرف جریان تقریباً حداکثر جریان مصرفی توسط این دستگاه در زمانی است که سیگنال صوتی همان ورودی باشد. از این مقدار زمانی استفاده کنید که از کل جریان مصرفی توسط چند آمپلی فایر برق استفاده می شود.

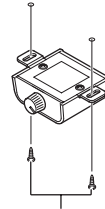
منبع برق	..... ۱۴٫۴ ولت جریان برق مستقیم (۱۰٫۸ تا ۱۵٫۱ ولت مجاز است)
سیستم اتصال زمینی	..... نوع منفی
مصرف فعلی	..... A ۵۵ (با برق متوالی، ۴ اوم)
مقدار مصرف فعلی	..... A ۶ (۴ اوم)
فیوز	..... ۳ × A ۳۰
ابعاد (عرض × طول قطر)	..... ۳۱۵ میلی متر × ۶۰ میلی متر × ۲۰۰ میلی متر
وزن	..... ۳٫۲ کیلوگرم (سیم های مخصوص سیم پیچی ارائه نشده است)
حداکثر خروجی برق	..... ۱۵۰ وات × ۴ + ۷۰۰ وات (4 اوم)
	..... ۲۰۰ وات × ۴ + ۱۲۰۰ وات (2 اوم)
	..... ۷۵ وات × ۴ + ۳۵۰ وات (در ۱۴٫۴ ولت، ۴ اوم)
	..... ۲۰۰ وات × ۲ + ۳۵۰ وات (در ۱۴٫۴ ولت، ۴ اوم)
	..... ۱۰۰ وات × ۴ + ۶۰۰ وات (در ۱۴٫۴ ولت، ۲ اوم)
امیدانس بار	..... ۴ اوم (۱ اوم تا ۸ اوم مجاز است)
پاسخ فرکانس:	
کانال A/B:	..... ۱۰ هرتز تا ۵۰ کیلوهرتز
کانال فرعی:	..... ۱۰ هرتز تا ۵۰۰ هرتز
نسبت سیگنال به پارازیت	..... ۹۴ دسیبل (شبکه IEC-A)
اعوجاج	..... ۰٫۰۵٪ (۱۰ وات، ۱ کیلوهرتز)
فیلتر پایین گذر:	
(کانال A/B)	
فرکانس قطع	..... ۴۰ هرتز تا ۵۰۰ هرتز
شیب قطع	..... ۱۲- دسیبل/اوکتاو
(SW)	
فرکانس قطع	..... ۴۰ هرتز تا ۵۰۰ هرتز
شیب قطع	..... ۱۲- دسیبل/اوکتاو، ۲۴- دسیبل/اوکتاو
فیلتر عبور بالا:	
(کانال A/B)	
فرکانس قطع	..... ۴۰ هرتز تا ۵۰۰ هرتز
شیب قطع	..... ۱۲- دسیبل/اوکتاو
تقویت صدای بم:	
(SW)	
فرکانس	..... ۵۰ هرتز
سطح	..... ۰ دسیبل تا ۱۸ دسیبل
کنترل دریافت:	
RCA	..... ۲۰۰ میلی ولت تا ۶٫۵ ولت
بلندگو	..... ۰٫۸ ولت تا ۱۶ ولت
حداکثر سطح ورودی/امیدانس:	
RCA	..... ۶٫۵ ولت / ۲۵ k اوم
بلندگو	..... ۱۶ ولت / ۱۲ k اوم

## نکات

- ممکن است مشخصات و طراحی بدون اعلام تغییر کند.

## اتصال کنترل از راه دور تقویم صدای بم

پیچ های اتصال (۳ میلی متر  $\times$  ۱۰ میلی متر) را در محل نصب کنید که به راحتی قابل دسترسی باشند، مثلاً زیر داشبورد.



پیچ های اتصال (۳ میلی متر  $\times$  ۱۰ میلی متر)

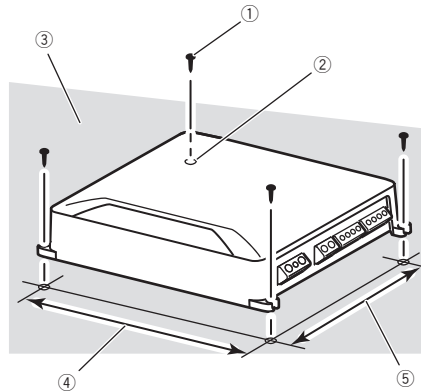


## نمونه ای از نصب روی کف یا شاسی

۱ آمپلی فایر را در محل نصب دلخواه قرار دهید.  
پیچ های اتصال ارائه شده (۴ میلی متر  $\times$  ۱۸ میلی متر) را در سوراخ های پیچ بگذارید و با یک آچار روی آنها فشار دهید تا محل ایجاد سوراخ ها روی سیم شکل ببندد.

۲ سوراخی به قطر ۲٫۵ میلی متر را در محل شکل گرفته روی سیم روی فرش یا مستقیماً روی شاسی ایجاد کنید.

۳ آمپلی فایر را با استفاده از پیچ های اتصال ارائه شده (۴ میلی متر  $\times$  ۱۸ میلی متر) نصب کنید.



① پیچ های اتصال (۴ میلی متر  $\times$  ۱۸ میلی متر)

② سوراخی به قطر ۲٫۵ میلی متر ایجاد کنید

## قبل از نصب آمپلی فایر



### هشدار

- برای اطمینان از نصب صحیح، از قسمتهای ارائه شده به روش توصیف شده استفاده کنید. اگر از هر بخشی بجز قسمت های ارائه شده استفاده کنید، ممکن است به قطعات داخلی آمپلی فایر آسیب وارد شود یا اینکه شل شده و سبب خاموش شدن آمپلی فایر شوند.
- در این قسمت ها نصب نکنید:
  - مکان هایی که در صورت متوقف شدن ناگهانی ممکن است به راننده یا سرنشین ها آسیب وارد شود.
  - مکان هایی که ممکن است در تماس با راننده باشد، مثلاً روی سقف یا قسمت جلوی صندلی راننده.
- پیچ های اتصال را به نحوی وصل کنید که نوک پیچ به هیچ سیمی در تماس نباشد. این حالت برای محافظت از سیم ها در برابر بریدگی در اثر لرزش ماشین بسیار مهم است زیرا ممکن است باعث ایجاد آتش سوزی شود.
- مطمئن شوید سیم ها در محل جابجایی صندلی نباشند یا با پای افراد در ماشین در تماس نباشند تا در نتیجه مدار کوتاه ایجاد نشود.
- هنگام سوراخ کردن برای نصب آمپلی فایر، همیشه بررسی کنید هیچ بخشی در پشت صفحه نباشد و همه کابل ها و قسمت های مهم (مثل خطوط سوخت/ترمز، سیم پیچی ها) را در برابر آسیب های احتمالی محافظت کنید.

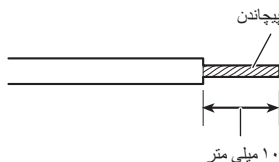


### احتیاط

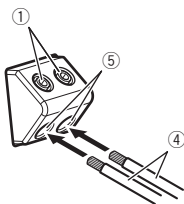
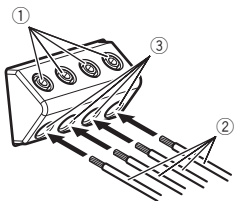
- برای اطمینان از پخش مناسب حرارت آمپلی فایر، موارد زیر را در حین نصب بررسی کنید:
  - فاصله کافی بین آمپلی فایر در نظر بگیرید تا تهویه به خوبی انجام شود.
  - آمپلی فایر را با موکت یا فرش نپوشانید.
- تمام سیم ها را از مکان های گرم به عنوان مثال در نزدیکی خروجی بخاری دور نگه دارید.
- محل مناسب نصب با توجه به مدل ماشین متفاوت است. آمپلی فایر را در مکانی محکم نصب کنید.
- قبل از انجام نصب نهایی، تمام اتصالات ها و سیستم ها را بررسی کنید.
- بعد از نصب آمپلی فایر، مطمئن شوید لاستیک زاپاس، فیش و ابزارهای مختلف به راحتی قابل خارج شدن باشند.

## اتصال پایانه های خروجی بلندگو/ سابووفر

۱ از قیچی های مخصوص سیم یا چاقوی مخصوص برای لخت کردن انتهای سیم بلندگو/سابووفر استفاده کنید تا تقریباً ۱۰ میلی متر از انتهای سیم پیدا شود، سپس سیم را ببیچانید.



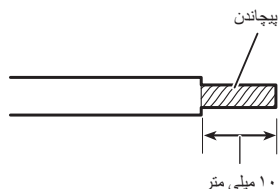
۲ سیم های بلندگو/سابووفر را به پایانه های خروجی بلندگو/سابووفر وصل کنید.  
سیم ها را به دقت با استفاده از پیچ های پایانه محکم کنید.



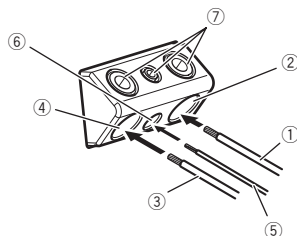
- ① پیچ های پایانه  
پیچ را با یک آچار شش گوش ۱,۵ میلی متری (۱/۸ اینچی) برای پیچ های پایانه بلندگو و یک آچار شش گوش ۳ میلی متری (۱/۸ اینچی) برای پیچ های پایانه سابووفر محکم کنید.
- ② سیم های بلندگو
- ③ پایانه های خروجی بلندگو
- ④ سیم های سابووفر
- ⑤ پایانه های خروجی سابووفر ■

فیوز هر آمپلی فایر باید به صورت جداگانه در A ۱۰۰ وصل شود.

۲ از قیچی های مخصوص سیم یا چاقوی مخصوص برای لخت کردن انتهای سیم باتری، سیم اتصال به زمین و سیم کنترل از راه دور سیستم استفاده کنید تا تقریباً ۱۰ میلی متر از انتهای هر سیم لخت شود، سپس بخش های انتهایی سیم ها که پیدا هستند را ببیچانید.



۳ سیم ها را به پایانه وصل کنید.  
سیم ها را به دقت با استفاده از پیچ های پایانه محکم کنید.



- ① سیم باتری
- ② پایانه برق
- ③ سیم اتصال به زمین
- ④ پایانه اتصال به زمین
- ⑤ سیم کنترل از راه دور سیستم
- ⑥ پایانه کنترل از راه دور سیستم
- ⑦ پیچ های پایانه

## اتصال به پایه برق



اگر سیم باتری با استفاده از پیپ پایه محکم به پایه وصل نیست، خطر گرم شدن بیش از حد، نقص در عملکرد یا بروز جراحت و همچنین سوختگی وجود دارد.

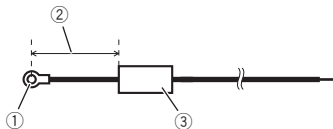
- همیشه از باتری و سیم اتصال به زمین توصیه شده استفاده کنید که به صورت جداگانه فروخته می شود. سیم باتری را مستقیماً به پایه مثبت باتری (+) ماشین و سیم اتصال به زمین بدنه ماشین وصل کنید.
- اندازه سیم های توصیه شده (AWG: سنج سیم آمریکایی) به شرح زیر است. سیم باتری، سیم اتصال به زمین و سیم اتصال به زمین مستقیم اختیاری همگی باید اندازه ای یکسان داشته باشند.
- از سیمی با AWG ۸ تا ۱۶ برای سیم بلندگو/سابووفر استفاده کنید.

## اندازه سیم باتری و سیم اتصال به زمین

طول سیم	اندازه سیم
کمتر از ۲٫۲ متر	AWG ۸
کمتر از ۳٫۶ متر	AWG ۶
کمتر از ۶٫۴ متر	AWG ۴

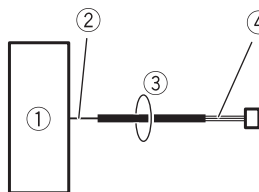
## ۱ سیم باتری را از قسمت موتور به عقب ماشین هدایت کنید.

- وقتی سوراخی برای عبور کابل در بدنه ماشین ایجاد می کنید و سیم را از طریق آن هدایت می کنید، مراقب باشید مدار کوتاه ایجاد نشود و لبه های بریده شده یا لبه های تیز سوراخ، آسیبی ایجاد نکنند.
- بعد از اینکه اتصال های دیگر آمپلی فایر را برقرار کردید، در نهایت پایه سیم باتری آمپلی فایر را به پایه (+) مثبت باتری وصل کنید.



- ① پایه مثبت (+)
- ② سیم باتری (به صورت جداگانه فروخته می شود) حداکثر طول سیم بین فیوز و پایه (+) مثبت باتری ۳۰ سانتی متر است.
- ③ فیوز (A ۱۰۰) (به صورت جداگانه فروخته می شود)

- ورودی RCA و ورودی بلندگو را همزمان لمس نکنید.



- ① استریو ماشین
- ② خروجی بلندگو
- ③ سیم های بلندگو
- سفید: جلو چپ (+)
- سفید/سیاه: جلو چپ (-)
- خاکستری: جلو راست (+)
- خاکستری/سیاه: جلو راست (-)
- سبز: عقب چپ (+)
- سبز/سیاه: عقب چپ (-)
- بنفش: عقب راست (+)
- بنفش/سیاه: عقب راست (-)
- ④ سیم ورودی بلندگو

به پایه SP INPUT (ورودی بلندگو) این دستگاه.

## نکته

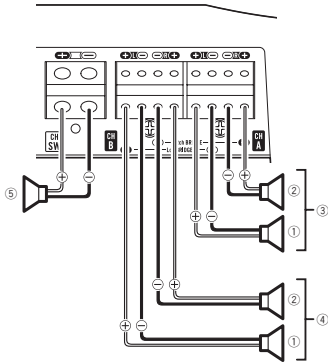
اگر سیم های ورودی بلندگو از دستگاه اصلی به این آمپلی فایر وصل هستند، یا روشن شدن دستگاه اصلی، آمپلی فایر به صورت خودکار روشن می شود. وقتی دستگاه اصلی خاموش است، آمپلی فایر نیز به صورت خودکار خاموش می شود. ممکن است در بعضی از دستگاه های اصلی این عملکرد کار نکنند. در چنین حالت هایی، لطفاً از یک سیم کنترل از راه دور سیستم (به صورت جداگانه فروخته می شود) استفاده کنید. اگر چند آمپلی فایر را می خواهید به صورت همزمان وصل کنید، دستگاه اصلی و همه آمپلی فایر ها را از طریق سیم کنترل از راه دور سیستم متصل کنید. □

## اتصال های پایه بدون لحیم

- به دلیل اینکه ممکن است سیم ها در طول زمان شل شوند، باید مرتباً بررسی شوند و در صورت لزوم محکم شوند.
- انتهای سیم های پیچیده شده را لحیم یا خم نکنید.
- آنها را محکم کنید و در همین حال بررسی کنید که روکش عایق سیم گیر نکنند.
- از آچار شش پر ارائه شده برای محکم یا شل کردن پیچ پایه آمپلی فایر استفاده کنید و با کمک آن سیم را محکم کنید. مراقب باشید زیاد پیچ ها را محکم نکنید زیرا ممکن است به سیم آسیب وارد شود.



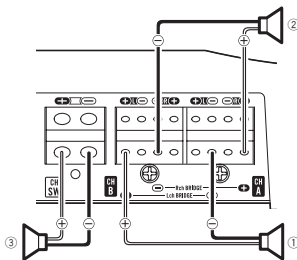
## خروجی پنج کاناله



- ① چپ
- ② راست
- ③ خروجی A بلندگو
- ④ خروجی B بلندگو
- ⑤ خروجی سابووفر

## خروجی سه کاناله (پل استریو)

در صورت ایجاد اتصال پل، سیم های بلندگو را با توجه به شکل نشان داده شده در زیر وصل کنید.



- ① چپ
- ② راست
- ③ خروجی سابووفر

## اتصال هنگام استفاده از سیم ورودی بلندگو

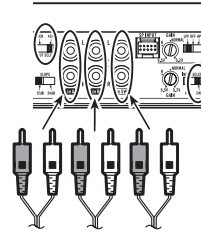
سیم های خروجی بلندگوی استریوی ماشین را با استفاده از سیم ورودی بلندگوی ارائه شده به آمپلی فایر وصل کنید.

- وقتی سوییچ INPUT SELECT 4CH-2CH (انتخاب ورودی) روی 2CH تنظیم شده است، هیچ چیزی را به فیش B ورودی RCA وصل نکنید.

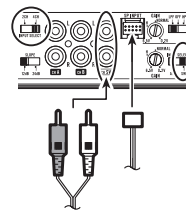
## ورودی CH-SW CH-B CH-A

- سوییچ INPUT SELECT 4CH-2CH (انتخاب ورودی) را بلغزانید تا به موقعیت 4CH برود.
- سوییچ INPUT SELECT A/B-SW (انتخاب ورودی) را بلغزانید تا به موقعیت SW برود.

اتصال هنگام استفاده از فیش ورودی RCA



اتصال هنگام استفاده از پایانه SP INPUT (ورودی بلندگو)



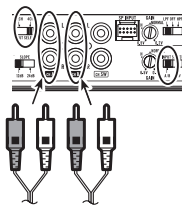
### نکات

- وقتی آمپلی فایر را با استفاده از پایانه SP INPUT (ورودی بلندگو) وصل می کنید، هیچ چیزی را به فیش A یا B ورودی RCA وصل نکنید.
- برای اطلاع از جزئیات درباره خروجی بلندگو، به اتصال بلندگوها در صفحه ۸ مراجعه کنید. ■

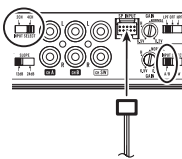
## اتصال بلندگوها

حالت خروجی بلندگو می تواند خروجی پنج یا سه کاناله باشد. سیم های بلندگو را با توجه به حالت و شکل نشان داده شده در زیر وصل کنید.

اتصال هنگام استفاده از فیش ورودی RCA



اتصال هنگام استفاده از پایانه SP INPUT (ورودی بلندگو)

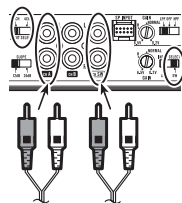


#### نکات

- وقتی آمپلی فایر را با استفاده از پایانه SP INPUT (ورودی بلندگو) وصل می کنید، هیچ چیزی را به فیش ورودی RCA وصل نکنید.
- برای اطلاع از جزئیات درباره خروجی بلندگو، به اتصال بلندگوها در صفحه ۸ مراجعه کنید.

### ورودی CH-A CH-SW

- سوئیچ INPUT SELECT 4CH-2CH (انتخاب ورودی) را بلغزانید تا به موقعیت 2CH برود.
- سوئیچ INPUT SELECT A/B-SW (انتخاب ورودی) را بلغزانید تا به موقعیت SW برود.



#### نکات

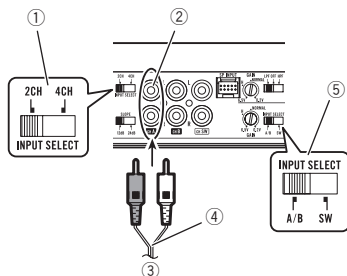
- برای اطلاع از جزئیات درباره خروجی بلندگو، به اتصال بلندگوها در صفحه ۸ مراجعه کنید.

## اتصال استریوی ماشین

فیش خروجی RCA استریوی ماشین را به فیش ورودی RCA آمپلی فایر متصل کنید یا سیم خروجی استریوی ماشین را به پایانه ورودی بلندگوی آمپلی فایر وصل کنید.

### ورودی CH-A (ورودی دو کاناله)

- سوئیچ INPUT SELECT 4CH-2CH (انتخاب ورودی) را بلغزانید تا به موقعیت 2CH برود.
- سوئیچ INPUT SELECT A/B-SW (انتخاب ورودی) را بلغزانید تا به موقعیت A/B برود.



① سوئیچ INPUT SELECT 4CH-2CH (انتخاب ورودی) (موقعیت 2CH)

② فیش A ورودی RCA

③ از استریوی ماشین (خروجی RCA)

اگر فقط از یک دوشاخه ورودی استفاده می کنید، مثل زمانی که استریوی ماشین فقط یک خروجی (خروجی RCA) دارد، دوشاخه را به فیش A ورودی RCA وصل کنید.

④ اتصال سیم هایی با دوشاخه های RCA (به صورت جداگانه فروخته می شود)

⑤ سوئیچ INPUT SELECT A/B-SW (موقعیت A/B)

#### نکات

- برای اطلاع از جزئیات درباره خروجی بلندگو، به اتصال بلندگوها در صفحه ۸ مراجعه کنید.
- وقتی سوئیچ INPUT SELECT 4CH-2CH (انتخاب ورودی) روی 2CH تنظیم شده است، هیچ چیزی را به فیش B ورودی RCA وصل نکنید.

### ورودی CH-B CH-A (ورودی چهار کاناله)

- سوئیچ INPUT SELECT 4CH-2CH (انتخاب ورودی) را بلغزانید تا به موقعیت 4CH برود.
- سوئیچ INPUT SELECT A/B-SW (انتخاب ورودی) را بلغزانید تا به موقعیت A/B برود.

## نکاتی درباره مشخصات صحیح بلندگو



سابووفر را حتماً به پایانه خروجی سابووفر این دستگاه وصل کنید، بلندگوهایی بجز سابووفر را به پایانه خروجی این دستگاه وصل کنید.

حتماً بررسی کنید بلندگوها از استانداردهای زیر برخوردار باشند، در غیر اینصورت خطر آتش سوزی، ایجاد دود یا آسیب به دستگاه وجود دارد. امپدانس بلندگو ۲ اهم تا ۸ اهم یا ۴ اهم تا ۸ اهم برای اتصال های پل دو کاناله و سایر اتصال های پل است.

### سابووفر

- ورودی عددی:

حداقل ۳۵۰ وات / ۴ اهم

حداقل ۶۰۰ وات / ۲ اهم

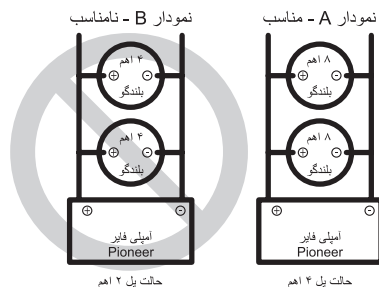
### بجز سابووفر (۴ اهم)

کانال بلندگو	برق
خروجی چهار کاناله	حداکثر ورودی: حداقل ۱۵۰ وات
خروجی دو کاناله	حداکثر ورودی: حداقل ۴۰۰ وات



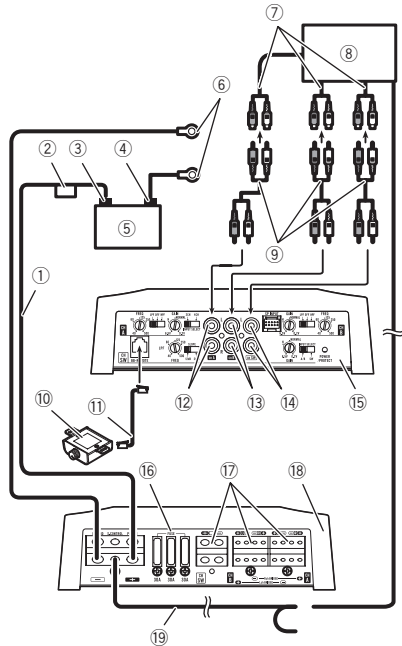
- اگر سیم کنترل از راه دور سیستم آمپلی فایر از طریق سوییچ استارت (برق مستقیم ۱۲ ولت) به پایانه برق متصل است، در هر صورتی که استریوی ماشین روشن یا خاموش باشد، آمپلی فایر با استارت روشن می ماند که اگر موتور در حالت استراحت یا بلااستفاده باشد، باتری بیش از حد خالی می شود.
- سیم باتری که به صورت جداگانه خریداری کرده اید را نصب کنید و تا حد امکان از سیم های بلندگو دور نگهدارید.
- سیم باتری که به صورت جداگانه خریداری شده است، سیم اتصال به زمین، سیم های بلندگو و آمپلی فایر را نصب کنید و تا حد امکان از سیم های آنتن، کابل آنتن و تیونر دور نگهدارید.

## نکاتی درباره حالت پل



- حداکثر امپدانس بلندگو 4 اهم است. لطفاً به دقت بررسی کنید. اتصال نامناسب به آمپلی فایر ممکن است باعث بروز نقص در عملکرد یا جراحی شخصی به دلیل ایجاد سوختگی در نتیجه گرمای بسیار زیاد شود.
- برای مدل متصل متشکل از آمپلی فایر دو کاناله با یک بار 4 اهم، یا دو بلندگوی 8 اهم را به صورت موازی در سمت چپ (+) و راست (-) قرار دهید (نمودار A) یا از یک بلندگوی تکی 4 اهم استفاده کنید. برای سایر آمپلی فایرها، لطفاً نمودار اتصال خروجی بلندگو را برای برقراری اتصال نشان داده شده دنبال کنید: دو بلندگوی 8 اهم به صوت موازی برای یک بار 4 اهم یا یک بلندگوی تکی 4 اهم برای هر کانال.
- علاوه بر آن برای کسب اطلاعات درباره مراحل صحیح اتصال به دفترچه راهنمای مربوط به بلندگو مراجعه کنید.
- اگر پرسش دیگری دارید، با فروشنده مجاز یا مرکز خدمات مشتری Pioneer تماس بگیرید.

## الگوی اتصال



اگر فقط از یک دوشاخه استفاده می کنید، هیچ چیزی را به فیش B ورودی RCA یا فیش ورودی سابووفر RCA وصل نکنید.

- ⑧ استریوی ماشین با فیش های خروجی RCA (به صورت جداگانه فروخته می شود)
  - ⑨ سیم اتصال با دوشاخه های بین RCA (به صورت جداگانه فروخته می شود)
  - ⑩ کنترل از راه دور سطح تقویت صدای بم
  - ⑪ سیم کنترل از راه دور سطح تقویت صدای بم (۵ متر)
  - ⑫ فیش A ورودی RCA
  - ⑬ فیش B ورودی RCA
  - ⑭ فیش ورودی سابووفر RCA
  - ⑮ قسمت جلو
  - ⑯ فیوز  $3 \times (A 30)$
  - ⑰ پایانه های خروجی بلندگو/سابووفر
- برای اطلاع از دستورالعمل های اتصال بلندگو به قسمت زیر مراجعه کنید. به اتصال هنگام استفاده از سیم ورودی بلندگو در صفحه ۸ مراجعه کنید.
- ⑱ قسمت پشت
  - سیم کنترل از راه دور سیستم (به صورت جداگانه فروخته می شود)
  - پایانه این سیم را به پایانه کنترل از راه دور استریوی ماشین وصل کنید. پایانه مادگی را می توانید به پایانه کنترل تأخیر آنتن خودکار متصل کنید. اگر استریوی ماشین فاقد پایانه کنترل از راه دور سیستم است، پایانه نرینه را از طریق سویچ استارت به پایانه برق وصل کنید.

### نکته

سویچ INPUT SELECT (انتخاب ورودی) را باید تنظیم کنید. برای اطلاع از جزئیات، به اتصال استریوی ماشین در صفحه ۷ مراجعه کنید.

## قبل از اتصال آمپلی فایر



### هشدار

- سیم را با بست های کابل یا نوار چسب محکم کنید. برای محافظت از سیم پیچی، قسمت هایی را که با بخش های فلزی در نوار چسب در تماس هستند، ببندید.
- هرگز عایق منبع برق را برای انتقال برق به تجهیزات دیگر نریزد. ظرفیت فعلی سیم در حد محدودی است.

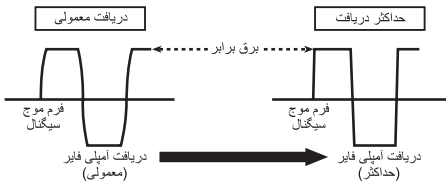


### احتیاط

- هرگز کابل منفی بلندگو را مستقیماً به زمین وصل نکنید.
- هرگز چند کابل منفی بلندگو را به یکدیگر نبندید.

- ① سیم باتری (به صورت جداگانه فروخته می شود)
  - حداکثر طول سیم بین فیوز و پایانه  $\oplus$  مثبت باتری ۳۰ سانتی متر است.
  - برای اطلاع از اندازه سیم به اتصال به پایانه برق در صفحه ۹ مراجعه کنید. سیم باتری، سیم اتصال به زمین و سیم اتصال به زمین مستقیم اختیاری همگی باید اندازه ای یکسان داشته باشند. بعد از اینکه اتصال های دیگر آمپلی فایر را برقرار کردید، پایانه سیم باتری آمپلی فایر را به پایانه  $\oplus$  مثبت باتری وصل کنید.
- ② فیوز (A ۱۰۰) (به صورت جداگانه فروخته می شود)
  - فیوز هر آمپلی فایر باید به صورت جداگانه در A ۱۰۰ وصل شود.
- ③ پایانه مثبت ( $\oplus$ )
- ④ پایانه منفی ( $\ominus$ )
- ⑤ باتری (به صورت جداگانه فروخته می شود)
- ⑥ سیم اتصال به زمین، پایانه (به صورت جداگانه فروخته می شود)
- سیم های اتصال به زمین باید اندازه ای مشابه سیم باتری داشته باشند.
- به بدنه فلزی یا شاسی وصل کنید.
- ⑦ بخش خروجی

## شکل موج سیگنال در هنگام پخش با صدای بسیار زیاد با استفاده از کنترل دریافت

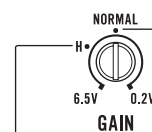


اگر شکل موج سیگنال به دلیل بالا بودن سطح خروجی دچار اعوجاج شود، میزان توان خروجی فقط کمی تغییر خواهد کرد حتی اگر سطح دریافت آمپلی فایر افزایش یابد. □

- وقتی صدای در حال پخش خیلی زیاد است یا دیگر موارد، این عملکرد به طور طبیعی چند ثانیه خروجی را قطع می کند، اما وقتی صدای دستگاه اصلی کم شد، خروجی دوباره به حالت اولیه باز می گردد.
- قطع صدای خروجی ممکن است مانند تنظیمی اشتباه برای کنترل دریافت باشد. برای اینکه صدای دستگاه اصلی به صورت متوالی با صدای بسیار زیاد پخش شود، کنترل دریافت آمپلی فایر را روی سطحی مناسب تنظیم کنید تا حداکثر خروجی اولیه دستگاه اصلی را داشته باشید و از این رو میزان صدا تغییر نکند و خروجی بیشتر نیز کنترل شود.
- هر چند که میزان صدا و تنظیمات دریافت صحیح است، صدای دستگاه همچنان در فواصل مختلف قطع می شود. در چنین شرایطی، لطفاً با نزدیکترین مرکز تعمیرات مجاز Pioneer تماس بگیرید.

## کنترل دریافت این دستگاه

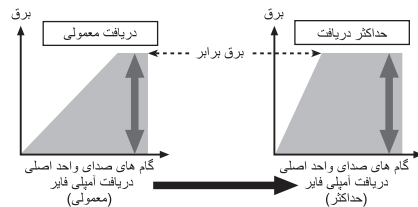
سطح خروجی اولیه: ۲ ولت (استاندارد: ۵۰۰ mV)



سطح خروجی اولیه: ۴ ولت

در تصویر بالا، NORMAL تنظیم دریافت نشان داده می شود.

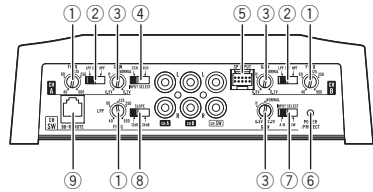
## ارتباط بین دریافت آمپلی فایر و توان خروجی دستگاه اصلی



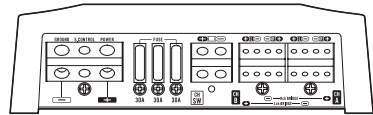
اگر سطح دریافت آمپلی فایر به درستی افزایش پیدا نکند، با این کار به سادگی اعوجاج ایجاد شده و کمی در توان افزایش ایجاد می شود.

## نام و عملکردها قطعات مختلف

قسمت جلو



قسمت پشت



**NORMAL** تنظیم کنید. برای استفاده با استریوی ماشین Pioneer مجهز به RCA با حداکثر خروجی ۴ ولت یا بیشتر، سطح را تنظیم کنید تا با خروجی استریوی ماشین مطابقت داشته باشد.

- برای استفاده با استریوی ماشین مجهز به RCA با خروجی ۴ ولت، روی موقعیت **H** تنظیم کنید.

#### ④ سوئیچ INPUT SELECT 4CH-2CH (انتخاب ورودی)

برای اطلاع از جزئیات، به اتصال استریوی ماشین در صفحه ۷ مراجعه کنید.

#### ⑤ پایانه SP INPUT (ورودی بلندگو)

برای اطلاع از دستورالعمل های اتصال بلندگو به قسمت زیر مراجعه کنید. به اتصال هنگام استفاده از سیم ورودی بلندگو در صفحه ۸ مراجعه کنید.

#### ⑥ نشانگر POWER/PROTECT

نشانگر برق روشن می شود تا نشان دهد دستگاه روشن است. اگر موردی عادی نباشد، این نشانگر قرمز می شود.

#### ⑦ سوئیچ INPUT SELECT A/B-SW (انتخاب ورودی)

برای اطلاع از جزئیات، به اتصال استریوی ماشین در صفحه ۷ مراجعه کنید.

#### ⑧ سوئیچ SLOPE (شیب)

شیب LPF را از ۱۲- (دسیبل) (شیب کم) یا ۲۴- (دسیبل) (شیب تند) انتخاب کنید.

#### ⑨ فیش BB-REMOTE (کنترل از راه دور سطح تقویت صدای بم)

- با اتصال کنترل از راه دور سطح تقویت صدای بم به فیش روی دستگاه اصلی می توانید یک سطح تقویت صدای بم از ۰ تا ۱۸ دسیبل را انتخاب کنید.
- تنظیم سطح تقویت صدای بم فقط روی خروجی سابووفر اعمال می شود.
- برای اطلاع از دستورالعمل های مربوط به اتصال کنترل از راه دور تقویت صدای بم به آمپلی فایر، به الگوی اتصال در صفحه ۵ مراجعه کنید. □

## تنظیم صحیح دریافت

- عملکرد محافظت ارائه شده برای جلوگیری از بروز نقص در عملکرد دستگاه و/یا بلندگوها به دلیل خروجی بسیار زیاد، استفاده نامناسب یا اتصال نامناسب است.

در صورت لزوم برای تنظیم سوئیچ از یک آچار سرگرد استفاده کنید.

#### ① کنترل FREQ (فرکانس قطع)

- فرکانس قطع قابل انتخاب از ۴۰ تا ۵۰۰ هرتز.
- با توجه به نوع فرکانسی که می خواهید قطع شود، LPF یا HPF را تنظیم کنید و سوئیچ را روی LPF یا HPF بگذارید.

#### ② سوئیچ انتخاب LPF (فیلتر پایین گذر)/HPF (فیلتر بالاگذر)

- تنظیمات را بر اساس بلندگوی متصل جایجا کنید.
- وقتی بلندگوی با دامنه کامل متصل است، HPF یا OFF را انتخاب کنید. HPF فرکانس دامنه پایین را از بین می برد و فرکانس دامنه بالا را پخش می کند. OFF کل دامنه فرکانس را پخش می کند.
  - وقتی بلندگوی با دامنه پایین یا سابووفر متصل است، LPF را انتخاب کنید.

#### ③ کنترل GAIN (دریافت)

- تنظیم کنترل های دریافت کمک می کند بتوانید خروجی استریوی ماشین را با آمپلی فایر Pioneer تراز کنید. تنظیم پیش فرض روی موقعیت **NORMAL** است.
- اگر خروجی همچنان کم است حتی زمانی که صدای استریوی ماشین زیاد می شود، کنترل ها را روی سطحی پایین تر بگذارید. اگر با زیاد شدن صدای استریوی صدا دچار اعوجاج شد، کنترل ها را روی سطحی بالاتر بگذارید.
- اگر اتصال پل ایجاد شد، کنترل های دریافت خروجی های A و B بلندگو را روی موقعیتی مشابه بگذارید.
  - برای استفاده با استریوی ماشین مجهز به RCA (خروجی استاندارد ۰.۰۰۷mV)، روی موقعیت

## از شما به خاطر خرید این محصول PIONEER متشکریم

برای اطمینان از عملکرد صحیح آن، قبل از استفاده از محصول، این دفترچه را بطور کامل مطالعه کنید. مطالعه و رعایت موارد هشدار و احتیاط که در این دفترچه راهنما آورده شده است از اهمیت خاصی برخوردار است. دفترچه راهنما را در مکانی ایمن نگهداری کنید که برای استفاده های بعدی به راحتی قابل دسترسی باشد.



## از وب سایت ما دیدن کنید

از سایت ما به آدرس زیر، دیدن کنید:

<http://pioneer.jp/group/index-e.html>

جدیدترین اطلاعات مربوط به شرکت PIONEER را در وب سایت خود قرار داده ایم. □

## اگر با مشکلی مواجه شدید

در صورت خرابی این دستگاه، لطفاً با فروشنده خود یا نزدیکترین ایستگاه خدماتی PIONEER تماس بگیرید. □

## قبل از اتصال/ نصب آمپلی فایر

## هشدار

- این دستگاه برای وسیله های نقلیه ای با باتری ۱۲ ولت و اتصال منفی به زمین است. قبل از اتصال در وسیله های نقلیه تقریبی، کامپیون یا اتوبوس، ولتاژ باتری را بررسی کنید.
- هنگام نصب این دستگاه، ابتدا سیم اتصال به زمین را وصل کنید. مطمئن شوید سیم زمینی به درستی به قسمت های فلزی بدنه ماشین وصل شده باشد. سیم اتصال به زمین این دستگاه باید به صورت جداگانه و با پیچ های جداگانه ای به ماشین متصل شده باشند. اگر پیچ سیم اتصال به زمین شل شده یا بیفتد، ممکن است منجر به آتش سوزی، تولید دود یا عملکرد نادرست دستگاه شود.
- اطمینان حاصل کنید که فیوز به سیم باتری وصل باشد.
- همیشه از فیوزی با درجه توصیه شده استفاده کنید. استفاده از فیوز اشتباه باعث افزایش حرارت و تولید دود می شود، به دستگاه آسیب وارد می شود و سبب بروز جراحت یا سوختگی می شود.
- اگر فیوزی که جداگانه به فروش می رسد یا سیم باتری فیوز آمپلی فایر سوخته است، اتصال های منبع برق و بلندگو ها را بررسی کنید. مشکل را تشخیص دهید و آن را برطرف کنید، سپس فیوز را با نوع مشابه آن تعویض کنید.
- همیشه آمپلی فایر را روی سطحی صاف نصب کنید. آمپلی فایر را روی سطحی قرار ندهید که صاف نیست یا برآمدگی دارد. این کار باعث بروز نقص در عملکرد دستگاه می شود.

- وقتی آمپلی فایر را نصب می کنید، اجازه ندهید بخش هایی مانند پیچ های اضافی بین آمپلی فایر و ماشین قرار بگیرند. این کار باعث بروز نقص در عملکرد دستگاه می شود.
- از تماس مایعات با این دستگاه خودداری کنید. ممکن است باعث برق گرفتگی شود. همچنین در صورت تماس با مایعات ممکن است به این وسیله آسیب وارد شود، دود ایجاد شده و دستگاه بیش از حد گرم شود.
- سطوح آمپلی فایر و هرگونه بلندگوی متصل نیز ممکن است بیش از حد گرم شده و سوختگی های جزئی ایجاد کند.
- در صورت بروز هرگونه عملکرد غیرمعمول، منبع برق به آمپلی فایر قطع می شود تا از بروز نقص در عملکرد دستگاه جلوگیری شود. در صورت بروز این حالت، سیستم را خاموش کنید و منبع برق و اتصال های بلندگو را بررسی کنید. اگر نتوانستید دلیل مشکل را پیدا کنید، با فروشنده تان تماس بگیرید.
- برای جلوگیری از بروز خطر های احتمالی برق گرفتگی یا ایجاد مدار کوتاه در حین نصب، همیشه از قبل پایانه منفی باتری را جدا کنید.
- از جدا کردن قطعات این دستگاه یا ایجاد تغییرات در آن خودداری کنید. انجام این کار سبب ایجاد آتش سوزی، برق گرفتگی یا دیگر نقص ها در عملکرد دستگاه می شود.

## احتیاط

- همیشه صدا را کم و در سطح مناسبی حفظ کنید تا صدای محیط اطراف را بشنوید.
- استفاده بیش از حد از استریوی ماشین در حالی که موتور در حالت استراحت یا بلااستفاده است سبب می شود باتری بیش از حد تخلیه شود.

## نکاتی درباره عملکرد محافظتی

- این محصول دارای عملکرد محافظتی است اگر این محصول مورد غیرمعمولی را شناسایی کند، عملکردهای زیر اجرا می شوند تا از دستگاه و خروجی بلندگو محافظت شود.
- در شرایط عنوان شده در زیر، نشانگر **POWER/PROTECT** قرمز می شود و آمپلی فایر خاموش می شود.
- اگر ولتاژ برق مستقیم به پایانه خروجی بلندگو اعمال شود. در شرایط عنوان شده در زیر، نشانگر **POWER/PROTECT** قرمز می شود خروجی بی صدا خواهد بود.
- اگر پایانه خروجی بلندگو و سیم بلندگو مدار کوتاه ایجاد کنند.
- اگر پایانه خروجی سابووفر و سیم سابووفر مدار کوتاه ایجاد کنند.
- اگر دمای داخل آمپلی فایر زیاد شود، مقدار خروجی برق کاهش میابد. اگر دما خیلی زیاد شود، نشانگر برق/محافظت و آمپلی فایر خاموش می شود. □

Visit us on the World Wide Web at  
Visitez-nous sur le Web à

<http://pioneer.jp/group/index-e.html>

**<Middle East & Africa>**

*Pioneer Gulf.FZE*

<http://www.pioneer-mea.com>

**<Oceania>**

*Pioneer Electronics Australia. Pty.Ltd*

<http://www.pioneer.com.au/>

**<Asia>**

*Pioneer Electronics Asiacentre.Pte*

<http://www.pioneer.com.sg>

*Pioneer (HK) Ltd.*

<http://www.pioneerhongkong.com.hk>

*Pioneer High Fidelity Taiwan Co., Ltd.*

<http://www.pioneer-twn.com.tw>

**<Latin>**

*Pioneer International Latin America S.A.*

<http://www.pioneer-latin.com>

**PIONEER CORPORATION**

1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi,  
Kanagawa 212-0031, JAPAN

**PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.  
TEL: (800) 421-1404

**PIONEER EUROPE NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium/Belgique  
TEL: (0) 3/570.05.11

**PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.**

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936  
TEL: 65-6472-7555

**PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.**

5 Arco Lane, Heatherton, Victoria, 3202 Australia  
TEL: (03) 9586-6300

**PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. de C.V.**

Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso  
Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000  
TEL: 52-55-9178-4270  
FAX: 52-55-5202-3714

**先鋒股份有限公司**

台北市內湖區瑞光路407號8樓  
電話：886-(0)2-2657-3588

**先鋒電子（香港）有限公司**

香港九龍長沙灣道909號5樓  
電話：852-2848-6488

© 2015 PIONEER CORPORATION.  
All rights reserved.

© 2015 PIONEER CORPORATION.  
Tous droits réservés.